



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/338/Add.12 (Part II)  
23 May 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Пятнадцатые периодические доклады государств-участников,  
которые должны были быть представлены в 1999 году

Добавление

Соединенное Королевство: Заморские территории\*

[27 марта 2000 года]

---

\* В настоящем документе содержится часть II: "Заморские территории" пятнадцатого периодического доклада Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который должен был быть представлен 6 апреля 1998 года. Четырнадцатые периодические доклады Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассмотрел эти доклады, содержатся в документах CERD/C/299/Add.9 (часть II) и CERD/C/SR.1185-1186.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                     | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ.....                                                                                    | 1             | 3           |
| II. ОБЩИЕ АСПЕКТЫ ПОЛИТИКИ СОЕДИНЕННОГО<br>КОРОЛЕВСТВА ПО ОТНОШЕНИЮ К ЗАМОРСКИМ<br>ТЕРРИТОРИЯМ..... | 2             | 4           |
| <u>Приложения</u>                                                                                   |               |             |
| A. Ангилья .....                                                                                    | 3 – 14        | 7           |
| B. Бермудские острова.....                                                                          | 15 – 31       | 12          |
| C. Британские Виргинские острова.....                                                               | 32 – 53       | 21          |
| D. Каймановы острова.....                                                                           | 54 – 71       | 32          |
| E. Фолклендские острова .....                                                                       | 72 – 93       | 40          |
| F. Гибралтар.....                                                                                   | 94 – 106      | 48          |
| G. Монтсеррат.....                                                                                  | 107 – 120     | 54          |
| H. Питкэрн.....                                                                                     | 121 – 124     | 60          |
| I. Остров Святой Елены.....                                                                         | 125 – 142     | 62          |
| J. Острова Тёркс и Кайкос .....                                                                     | 143 – 157     | 71          |

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Эта часть данного доклада содержит в нескольких приложениях последние (15-е) периодические доклады Соединенного Королевства, подлежащие представлению в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в отношении его заморских территорий (как сейчас называются зависимые заморские территории). Эти доклады перечислены ниже:

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| Приложение А | Ангилья                       |
| Приложение В | Бермудские острова            |
| Приложение С | Британские Виргинские острова |
| Приложение D | Каймановы острова             |
| Приложение Е | Фолклендские острова          |
| Приложение F | Гибралтар                     |
| Приложение G | Монтсеррат                    |
| Приложение Н | Питкэрн                       |
| Приложение I | Остров Св. Елены              |
| Приложение J | Острова Тёркс и Кайкос        |

## **II. ОБЩИЕ АСПЕКТЫ ПОЛИТИКИ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ПО ОТНОШЕНИЮ К ЗАМОРСКИМ ТЕРРИТОРИЯМ**

2. Предваряя приведенные ниже отдельные доклады, правительство Соединенного Королевства обращает внимание Комитета на значительную эволюцию его политики по отношению к заморским территориям, которая имеет особое значение для прав человека в целом и для Конвенции в частности. Эта эволюция обусловлена подробным анализом взаимоотношений между Соединенным Королевством и его заморскими территориями, который был осуществлен нынешней администрацией Соединенного Королевства вскоре после ее вступления в должность в мае 1997 года. В результате проведения этого анализа министр иностранных дел и по делам Содружества представил в марте 1999 года в парламент Соединенного Королевства доклад, излагающий общий подход, которым отныне будет руководствоваться правительство Соединенного Королевства в своих отношениях с заморскими территориями, а также содержащий подробное описание конкретной политики и мер, которые проводит или планирует правительство Соединенного Королевства в рамках этого подхода. Экземпляры предварительного доклада, озаглавленного "Партнерство ради прогресса и процветания: Британия и заморские территории", препровождаются секретариату Комитета совместно с настоящим докладом. Однако на данный момент внимание Комитета обращается на его следующие конкретные аспекты.

### **а) Самоопределение**

Взаимоотношения между Соединенным Королевством и его заморскими территориями в настоящее время должны строиться на основе партнерства нового типа. Это партнерство будет поощряться в самом Соединенном Королевстве новыми департаментами в министерстве иностранных дел и по делам Содружества и министерстве по делам международного развития – двух главных ведомствах Соединенного Королевства, в компетенцию которых входит эта деятельность. Эти новые департаменты несут основную ответственность за дела заморских территорий, и каждое из них подчинено министру, специально назначенному для этой цели. Заморские территории в свою очередь поощряются к изучению их собственных правительственных и прочих структур в целях обеспечения эффективности нового сотрудничества. Кроме того, в будущем между правительствами заморских территорий и правительством Соединенного Королевства будет организован диалог на системной основе с участием, в частности, ежегодного Консультативного совета по делам заморских территорий, в состав которого входят главные министры или другие представители правительств заморских территорий и министры правительства Соединенного Королевства, ведающие делами заморских территорий. В основе всех вышеуказанных мер лежит признание

правительством Соединенного Королевства права на самоопределение, закрепленное в статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также его решимость соблюдать это право в отношении всех своих заморских территорий. В соответствии с этим правом в вышеупомянутом правительственном докладе четко указано, что, как и ранее, если население в целом желает, чтобы соответствующая заморская территория получила полную независимость и если это представляется целесообразным, правительство Соединенного Королевства будет уважать это желание и не будет препятствовать его осуществлению. Однако в случае наличия желания сохранить нынешние связи с Соединенным Королевством это желание будет также уважаться, и правительство Соединенного Королевства со своей стороны будет продолжать соблюдать свои обязательства, вытекающие из такой связи.

b) Гражданство

Вопрос об обстоятельствах, в которых жители заморских территорий пользуются правом стать полноправными британскими гражданами, является одним из моментов, к которым Комитет проявил интерес в ходе изучения предыдущих докладов, представленных в соответствии с Конвенцией. В этой связи Комитет будет приветствовать содержащееся в правительственном докладе заявление о том, что правительство Соединенного Королевства намерено ввести, как только позволит график работы парламента, законодательство о предоставлении всем гражданам Британских зависимых территорий полного британского гражданства (каковое жители заморских территорий имеют в настоящее время). Полное британское гражданство подразумевает право проживать на территории Соединенного Королевства и свободу передвижения и проживания в других странах Европейского союза и в Европейской экономической зоне. Однако лицам, предпочитающим сохранить за собой гражданство Британских зависимых территорий, такая возможность будет предоставлена. Кроме того, правительство Соединенного Королевства не будет настаивать на принципе взаимности в отношении права на проживание: это означает, что любая заморская территория, желающая и далее проводить политику ограничений, касающихся иммиграции и места жительства, в отношении лиц, не "принадлежащих" к этой территории, будет иметь возможность проводить такую политику.

c) Другие права человека

Как четко указано в различных разделах правительственного доклада, партнерство между Соединенным Королевством и его заморскими территориями налагает ответственность на обе стороны. Соединенное Королевство берет на себя обязательства

обеспечивать оборону заморских территорий, поощрять их устойчивое развитие – в правительственном докладе достаточно подробно изложены политика и меры правительства Соединенного Королевства в этой области – и отстаивать их интересы на международной арене. В ответ правительство Соединенного Королевства ожидает от правительств заморских территорий обеспечения соблюдения самых высоких норм морали и нравственности, правопорядка, надлежащего управления и выполнения международных обязательств Соединенного Королевства. В этой связи, хотя правительство Соединенного Королевства убеждено в том, что во всех заморских территориях обеспечивается общее уважение и защита прав человека, оно все же осознает необходимость принятия дополнительных мер по ряду направлений, с тем чтобы законы и административная практика заморских территорий полностью отвечали соответствующим обязательствам Соединенного Королевства по различным договорам по правам человека и в более широком плане - общепризнанным нормам в этой области. В правительственном докладе ясно говорится о том, что в случае необходимости правительство Соединенного Королевства будет продолжать оказывать давление на правительства заморских территорий в целях принятия соответствующих мер для достижения этой цели.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А. АНГИЛЬЯ

### 1. Общие положения

3. Комитет может ознакомиться с общей информацией об Ангильи в приложении I к базовому документу HRI/CORE/1/Add.62. Отсутствие упоминания в последующих пунктах настоящего приложения означает, что положение в отношении вопросов, затронутых в базовом документе, остается по большей части без изменений. Численность населения Ангильи на сегодняшний день составляет около 12 400 человек.

### 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

#### Статья 2

4. Правительство и народ Ангильи по-прежнему решительно выступают против всех форм расовой дискриминации. Как сообщалось ранее, в Конституции Ангильи прямо запрещается (и объявляется юридически недействительным) любое законодательное положение, которое является дискриминационным либо само по себе, либо по своим последствиям, а также запрещается дискриминационное отношение со стороны любого лица, действующего на основании любого писаного закона или во исполнение функций любого государственного учреждения или любого государственного органа. (Термин "дискриминационный" означает проведение различий между людьми на основе, полностью или главным образом, их расы, происхождения, политических мнений, цвета кожи, убеждений или пола.)

5. В дополнение к этому запрещению дискриминационного законодательства и дискриминационных действий правительства, государственных служащих или государственных учреждений имеется ряд конкретных законов, содержащих положения, запрещающие дискриминацию в конкретных областях, регулируемых этими законами, например в сфере образования и занятости. Более подробная информация об этих положениях приведена в пункте 11 ниже. Вместе с тем, несмотря на существование этих законов, в Ангильи все еще отсутствует законодательство, запрещающее дискриминацию со стороны частных лиц, групп или организаций. Однако, как сообщалось ранее, Соединенное Королевство поощряет необходимость принятия такого законодательства правительством Ангильи и оказывает консультативную помощь и содействие в его разработке. Исполнительный совет Ангильи в принципе согласился с таким подходом, и ожидается, что в законодательную программу новой Палаты собрания, которая была избрана в ходе недавних всеобщих выборов (в марте 1999 года), будет включен соответствующий законопроект.

6. В Англии продолжают активно и успешно действовать ряд организаций (Скауты, Ротари клуб, организация сороптимисток), которые способствуют укреплению международного согласия и дружбы между всеми людьми, независимо от их расы, религии или других подобных различий, и стремятся к развитию чувства дружбы и единства среди народов всех стран, укреплению духа взаимопомощи и понимания между людьми, а также расширению международного понимания и всеобщей дружбы. Правительство Англии и широкие слои населения приветствуют и поощряют вклад этих организаций в предупреждение и ликвидацию всех форм расовой дискриминации и расового деления.

### Статья 3

7. В Англии не существует расовой сегрегации или какой-либо практики, подобной апартеиду, и народ Англии не потерпел бы подобные явления в своей стране. Однако типовой закон, предоставленный правительством Соединенного Королевства в порядке помощи правительству Англии в контексте предлагаемого законодательства о запрещении расовой дискриминации со стороны частных лиц (см. пункт 5 выше), тем не менее содержит положение, направленное по сути на запрещение расовой сегрегации в сферах, которые охватываются этим законодательством. Предполагается, что такое положение будет также включено в собственное законодательство Англии.

### Статья 4

8. Как уже отмечалось в предыдущих докладах, представленных в соответствии с Конвенцией, акты насилия или подстрекательство к таким актам представляют собой правонарушения по уголовному законодательству Англии и подлежат преследованию и наказанию как таковые, независимо от мотивов, лежащих в основе подобных актов. Вместе с тем, как также сообщалось ранее, и в отличие от многих других стран, включая и само Соединенное Королевство, в Англии не было зарегистрировано таких случаев и не ожидается совершения подобных актов с расовой мотивацией или на почве расовой враждебности, а также не осуществлялось никакой деятельности, направленной на разжигание расовой ненависти. В этих условиях правительство Англии до настоящего времени не видело необходимости в принятии законодательства, аналогичного соответствующему законодательству, действующему в настоящее время в Соединенном Королевстве. Однако, разумеется, оно будет продолжать уделять внимание этому вопросу.



9. Что касается расистских организаций и распространения расистских воззрений (не говоря уже о подстрекательстве к насилию или расовой ненависти), то в Англии по-прежнему не существует подобных организаций и не осуществляется никакой деятельности по распространению такой идеологии, и поэтому на практике не возникает необходимости в рассмотрении вопроса о включении соответствующих положений в законодательство. В случае возникновения такой необходимости – хотя ожидать этого нет никаких оснований – правительство Англии, разумеется, рассмотрит целесообразность принятия нового законодательства или иных мер. Этот вопрос будет оцениваться в свете толкования статьи 4 Конвенции, представленного Соединенным Королевством при подписании и ратификации Конвенции и разъясненного в настоящем докладе Соединенного Королевства в разделе, касающемся территории метрополии.

### Статья 5

10. Право всех граждан в Англии на равенство перед законом, в частности при осуществлении ими ряда прав, упомянутых в пунктах а) – f) статьи 5 Конвенции, и в частности их право пользоваться таким равенством без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в основном гарантируется в разделе 1 Конституции Англии ("Защита основных прав и свобод", см. пункт 39 базового документа, упомянутого в пункте 3 выше). Даже в тех случаях, когда конкретные указанные права (например, ряд экономических, социальных и культурных прав) прямо не гарантируются Конституцией, в статье 13 Конституции запрещается принятие любых законов или мер на основе какого-либо закона или совершение любых действий должностным лицом или органом власти, приводящих к фактической дискриминации по расовому или аналогичному признаку с точки зрения способа реализации или защиты соответствующих прав. Вместе с тем следует отметить, что в Конституции разрешены законы, в которых проводится различие между "коренными" жителями (т.е. лицами, имеющими устойчивую связь с Англией) и "некоренными" жителями. Однако в данном случае речь главным образом идет о различиях по признаку гражданства, что предусмотрено в пункте 2 статьи 1 Конвенции, и это различие ни в коей мере не основано на признаках расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения соответствующих лиц.

11. Наряду с этим общим закрепленным в Конституции режимом защиты равенства перед законом при осуществлении прав, упомянутых в статье 5 Конвенции, в Англии действует ряд законов, непосредственно запрещающих дискриминацию в конкретных областях. Например, в статье 44 Закона об образовании 1993 года отказ принять ребенка в частную школу или его исключение из школы на основании расы, религиозных убеждений или политической принадлежности родителей квалифицируется как

уголовное преступление, а статья 54 того же закона предусматривает аналогичное, но еще более общее запрещение в отношении государственных учебных заведений.

Аналогичным образом статья 11 Закона о справедливых условиях труда 1988 года запрещает нанимателю увольнять работников на основании любого из ряда перечисленных признаков, включающих расу, цвет кожи и национальное или социальное происхождение.

12. Упомянутый в предыдущих пунктах режим защиты от расовой дискриминации при осуществлении прав, закрепленных в статье 5 Конвенции, не действует применительно к дискриминации в областях, указанных в пункте f) статьи 5 (например, в отношении доступа к транспорту, гостиницам, ресторанам и т.д.), если такая дискриминация осуществляется лицами, выступающими исключительно в личном качестве и не осуществляющими каких-либо установленных законом полномочий. Однако даже этот теоретический пробел будет устранен с принятием законодательства, упомянутого в пункте 5 выше. Следует добавить, что в Англии случаи дискриминации такого типа на практике неизвестны и даже попытки проведения такой дискриминации были бы сочтены недопустимыми.

#### Статья 6

13. Как указано в пункте 40 базового документа (см. пункт 3 выше), в статье 16 Конституции Англии прямо предусматривается средство правовой защиты в случае нарушения любого из положений Конституции, гарантирующих основные права и свободы граждан, при этом эти положения, разумеется, включают описанное выше положение, в котором запрещается расовая дискриминация, осуществляемая на основе какого-либо закона или любым должностным лицом или органом власти, а также являющаяся следствием их действий. Конституция наделяет Высокий суд практически неограниченными полномочиями по "вынесению таких распоряжений, изданию таких постановлений и инструкций, которые он может счесть необходимыми в целях исполнения или обеспечения исполнения" этого положения. Законы, перечисленные в пункте 11 выше, также предусматривают конкретные средства правовой защиты в случае нарушения включенных в них антидискриминационных положений. Так, в статье 16 Закона о справедливых условиях труда 1988 года предусмотрено, что жалоба работника в отношении незаконного увольнения (например, по признаку расы) может быть передана на рассмотрение уполномоченного по трудовым вопросам, а в том случае, если уполномоченный не может ее урегулировать, жалоба может быть направлена на рассмотрение суда, созданного на основании Закона о министерстве труда 1988 года. В таком случае суд облечен полномочиями издать приказ либо о восстановлении в должности уволенного работника (если он сочтет это целесообразным и разумным), либо

о выплате компенсации. Более общее законодательство, касающееся дискриминационных действий частных лиц и организаций, которое, как следует надеяться, будет принято в ближайшем будущем (см. пункт 5 выше), как ожидается, будет также предусматривать свой собственный механизм исполнения решений, включая положение о присуждении в соответствующих случаях денежной компенсации.

#### Статья 7

14. Хотя, как было указано выше, открытая расовая дискриминация или сегрегация и публичная пропаганда и распространение расистской идеологии неизвестны в Ангильи и были бы сочтены оскорбительными всеми слоями населения, правительство Ангильи осознает необходимость принятия в соответствии со статьей 7 Конвенции мер по сохранению существующих взглядов, не допускающих появления предрассудков, ведущих к расовой дискриминации, и поощряющих взаимопонимание и терпимость между расовыми и этническими группами. Как было указано в пункте 6 выше, в этой связи приветствуется и поощряется деятельность таких организаций, как Скауты, Ротари клуб и организации сороптимисток. Население имеет возможность знакомиться с различными договорами по правам человека, применимыми к Ангильи, при этом министерство информации и вещания надлежащим образом обеспечивает освещение вопросов прав человека в новостных и дискуссионных программах. Правительство Ангильи намеревается воспользоваться благоприятным моментом в связи с принятием законодательства, упомянутого в пункте 5 выше, для того чтобы специально озвучить и особо подчеркнуть важность позитивных межрасовых отношений и предупреждения любых форм расовой дискриминации и расовых предрассудков.

## ПРИЛОЖЕНИЕ В. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА

### 1. Общие положения

15. Комитет может ознакомиться с общей информацией о Бермудских островах в приложении II к базовому документу (HRI/CORE/1/Add.62). Отсутствие упоминания в последующих пунктах данного приложения означает, что положение в отношении вопросов, затронутых в базовом документе, остается по большей части без изменений за исключением следующей базовой статистической информации (которая в ряде случаев является тем не менее предварительной и подлежит корректировке или основана на оценках), заменяющей соответствующую информацию, приведенную в пункте 4 приложения II к базовому документу:

|                                   |                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| Подушевой доход                   | 31 200 долл. (1996/97 год)                  |
| Валовой национальный продукт      | 2 259,6 млн. долл. (1996/97 год)            |
| Темпы инфляции                    | 2,0% в 1997 году                            |
| Уровень безработицы               |                                             |
| Мужчины                           | 4% (согласно переписи 1991 года)            |
| Женщины                           | 2% (согласно переписи 1991 года)            |
| Уровень грамотности               | 97% (по оценкам 1995 года)                  |
| Численность населения             | 61 210 (предварительная оценка за 1998 год) |
| Ожидаемая продолжительность жизни |                                             |
| Мужчины                           | 70 лет (1997 год)                           |
| Женщины                           | 78 лет (1997 год)                           |
| Уровень детской смертности        | 4,7% на 1 000 живорождений (1997 год)       |
| Уровень рождаемости               | 13,7% на 1 000 населения (1997 год)         |
| Процентный состав населения:      |                                             |

в возрасте до 15 лет:

|         |                                            |
|---------|--------------------------------------------|
| Всего   | 19,2% (предварительная оценка за 1998 год) |
| Мужчины | 19,8% (предварительная оценка за 1998 год) |
| Женщины | 18,7% (предварительная оценка за 1998 год) |

старше 65 лет:

|         |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| Всего   | 10,0% (предварительная оценка за 1998 год)  |
| Мужчины | 8,6% (предварительная оценка за 1998 год)   |
| Женщины | 11,25% (предварительная оценка за 1998 год) |

|                                            |                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Доля домохозяйств, возглавляемых женщинами | 36% (обследование расходов домашних хозяйств, 1993 год) |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|

16. Следует отметить, что в рамках изменения структуры государственных министерств, происшедшего 6 мая 1998 года, было создано новое министерство по делам развития, возможностей и государственной службы. К его ведению относится ряд областей и органов, занимающихся вопросами "обеспечения равных возможностей" и "обеспечения возможностей продвижения по службе", в том числе (и что особенно важно в контексте Конвенции) Комиссия по правам человека и Комиссия по вопросам единства и расового равенства (см. пункты 20 и 21 ниже).

2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

Статья 2

17. Как сообщалось ранее, уже в течение ряда лет на Бермудских островах действует широкий спектр законов, направленных на запрещение и предупреждение расовой дискриминации (согласно определению, приведенному в Конвенции) в сфере как государственной, так и частной жизни, а также на поощрение межрасового взаимопонимания. Более подробное описание этих законов, которые по-прежнему неуклонно исполняются, приведено ниже.

18. Главным таким законом является сама Конституция Бермудских островов. Статья 12(1) Конституции запрещает любой закон, который сам по себе или по своему воздействию является дискриминационным по отношению к гражданам по признаку их расы, происхождения, политического убеждения, цвета кожи или вероисповедания, а статья 12(2) аналогичным образом запрещает дискриминацию со стороны любого лица, действующего на основании любого писаного закона или во исполнение функций любой официальной должности или любого государственного органа. Статья 12(7) Конституции запрещает дискриминационное обращение по отношению к любому лицу в плане доступа к любому из следующих мест, предназначенных для общественного пользования, а именно: магазинам, гостиницам, ресторанам, закусочным, кафе, местам развлечения и отдыха. Статья 15 Конституции наделяет Верховный суд Бермудских островов весьма широкими полномочиями по обеспечению соблюдения этих запретов на основании иска любого лица, утверждающего, что оно является, являлось или может стать объектом нарушения этих норм.

19. Указанные положения Конституции в настоящее время дополняются различными положениями Закона 1981 года о правах человека (в который время от времени вносятся поправки). Как сообщалось ранее, в этих положениях (которые по большей части идентичны положениям Закона Соединенного Королевства 1976 года о межрасовых отношениях) объявляются противозаконными любые основанные на расовой дискриминации действия или практика частных лиц или организаций в таких областях, как поставка товаров, средства обслуживания и услуги, предоставление жилья, заключение контрактов, общественные уведомления, трудоустройство или членство в организациях. Закон 1981 года с внесенными в него новыми поправками также запрещает притеснение работника на рабочем месте со стороны его нанимателя или представителя нанимателя или другого работника, осуществляемое по признаку расы, цвета кожи, родового происхождения или места происхождения.

20. Как сообщалось ранее, на основании Закона 1981 года была создана Комиссия по правам человека в качестве главного исполнительного органа для поощрения и обеспечения соблюдения его положений о дискриминации. В Закон в настоящее время внесены поправки, непосредственно наделяющие Комиссию полномочиями по утверждению специальных программ, имеющих целью обеспечение равных возможностей для лиц или групп, находящихся в неблагоприятном положении, и повышение уровня занятости среди представителей того или иного класса или группы, выделяемой по признаку расы, цвета кожи, национальности или места происхождения.

21. Еще одним элементом нынешнего арсенала законодательных средств Бермудских островов, направленных на поощрение межрасовой гармонии и пресечение расовой дискриминации, является Закон 1994 года о Комиссии по вопросам единства и расового равенства, на основании которого была учреждена Комиссия по вопросам единства и расового равенства (КЮРЕ) и определены ее основные функции:

"а) содействие созданию равных возможностей и добрых отношений между представителями различных расовых групп; и

б) деятельность в целях ликвидации расовой дискриминации и институциональной расовой дискриминации".

Одна из конкретных функций КЮРЕ состоит в издании, после предварительного утверждения министром и затем обеими палатами законодательного органа, кодексов практики, содержащих практические рекомендации в отношении ликвидации расовой дискриминации в области найма, а также содействия равенству в этой области между лицами, принадлежащими к различным расовым группам. Как указывалось в предыдущих докладах, во исполнение этой функции КЮРЕ работало над составлением проекта кодекса практики в области межрасовых отношений на рабочем месте. На сегодняшний день можно отметить, что этот кодекс, после получения необходимого утверждения, был в конце концов издан в сентябре 1997 года под названием "Кодекс практики по ликвидации расовой дискриминации и содействию равенству в сфере занятости".

22. Уголовное законодательство Бермудских островов в настоящее время также включает положения, позволяющие преследовать и наказывать определенные типы дискриминационного в расовом отношении поведения. В ныне действующем Уголовном кодексе отдельно квалифицируются преступления, связанные с расовым притеснением и расовым запугиванием, состоящие в каждом случае в конкретно оговоренных действиях, совершаемых с целью вызвать у другого лица чувство угнетенности, страха или тревоги, а

также с целью проявления неприязни к этому лицу на почве расы, цвета кожи или места происхождения. Кроме того, в Законе о правах человека 1981 года объявляются уголовным преступлением действия, состоящие в обнародовании в публичном месте или на общественном собрании угрожающих, бранных или оскорбительных выражений, если подобные действия совершаются в целях подстрекательства или поощрения злонамеренных или враждебных акций против любой части населения, отличающейся по признаку цвета кожи, расы или национального или этнического происхождения. Аналогичным образом, уголовным преступлением также признается совершение лицом любого деяния, умышленно направленного на подстрекательство или поощрение подобных злонамеренных или враждебных действий, если такое деяние совершается с целью подстрекательства к нарушению общественного порядка или если это лицо имеет основание полагать, что его вероятным последствием будет нарушение общественного порядка.

23. Что касается прогресса в обеспечении добрых взаимоотношений между лицами, принадлежащими к различным расовым группам, и в особенности поощрения мультикультурализма и устранения межрасовых барьеров, то внимание Комитета обращается не только на функции, исполняемые непосредственно Комиссией по правам человека и КЮРЕ, но и на проделанную ранее и проводимую в настоящее время работу с многочисленными правительственными и неправительственными организациями. Среди них следует отметить министерство образования (его комитет по культурному плюрализму в образовании оказывает содействие в реализации построенной на принципе мультикультурализма школьной учебной программы, которая способствует улучшению восприятия других членов общества и развенчивает расовые и этнические мифы и стереотипы); министерство здравоохранения (его комитет "Здоровье для успеха" способствует учету этнорасовых факторов как важных аспектов пропаганды здорового образа жизни в публичных школах); Бермудский колледж (его комитет по планированию перспективных исследований оказал помощь в организации семинара, собравшего вместе 200 участников из разных областей для обсуждения различных аспектов жизни на Бермудских островах и достижения консенсуса в отношении планов перспективного развития); Комитет англиканской церкви по борьбе с расизмом; Национальную учебную лабораторию; Национальную ассоциацию примирения; Сообщество бежаистов; и организацию "Без границ". Последние четыре из перечисленных организаций и ассоциаций сотрудничали с КЮРЕ и рядом других заинтересованных групп и частных лиц в совместно спонсированном мероприятии "Комитет по организации дня диалога", которое позволило собрать вместе более 100 участников для обсуждения проблем межрасовых отношений. Само создание КЮРЕ привело к увеличению числа и развитию различных многорасовых организаций и движений. В этой связи следует отметить, что четыре-пять лет назад КЮРЕ в сотрудничестве с Бермудским колледжем, Национальной



учебной лабораторией и представителями деловых кругов разработала и выделила средства на цели осуществления программы развития разносторонних трудовых навыков, в рамках которой в период 1995-1997 годов проводились интенсивные курсы, позволившие подготовить около 90 инструкторов-преподавателей. Эти преподаватели в свою очередь организовали ряд учебных курсов в разных уголках страны по освоению различных профессиональных навыков. В 1998 году выпускники программы совместно с другими заинтересованными участниками создали Институт мультикультурализма Бермудских островов, который является некоммерческой организацией, ориентированной на создание, с помощью образования и научных исследований, благоприятных условий, способствующих осознанию и пониманию всей многогранности природы человека.

### Статья 3

24. Расовая сегрегация была признана незаконной на Бермудских островах еще в 1969 году, когда Законом о межрасовых отношениях она была прямо приравнена, для целей Закона, к расовой дискриминации. Аналогичное положение в настоящее время включено в Закон о правах человека 1981 года (см. пункт 19 выше). Следует также обратить внимание на положения статьи 12(7) Конституции (см. пункт 18 выше), которые запрещают расовую сегрегацию в сфере доступа к местам публичного отдыха. В любом случае практика расовой сегрегации в любой ее форме была бы абсолютно неприемлема в современном бермудском обществе.

### Статья 4

25. Как было отмечено в пункте 22 выше, на Бермудских островах в настоящее время действует ряд законодательных положений, касающихся разжигания или поощрения расовой ненависти. Как уже было указано выше, статья 8 А Закона о правах человека 1981 года позволяет властям преследовать в судебном порядке лиц за публикацию или размещение в публичном месте письменных материалов или использование в публичном месте или на общественном собрании выражений, преднамеренно направленных на разжигание или поощрение злонамеренных или враждебных действий на расовой почве; та же статья запрещает любые действия, преднамеренно направленные на подстрекательство или поощрение таких злонамеренных действий или враждебности, если они совершаются с целью побуждения к нарушению общественного порядка или если лицо, совершающее подобный акт, имеет основания полагать, что их вероятным последствием будет нарушение общественного порядка. Выше также говорилось о внесении в Уголовный кодекс поправок (в 1995 году) в целях закрепления отдельных преступлений, состоящих в преследовании или запугивании на почве расизма, а также о внесении новых поправок в 1998 году, с тем чтобы четко указать, что преступление

преследования на почве расизма может состоять в выступлении с устными заявлениями, а также в других деяниях.

26. Принимая во внимание необходимость полного учета прав на свободу выражения мнений и свободу ассоциации (закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и упомянутых в статьях 4 и 5 Конвенции) и решительно выступая против расистской идеологии, а также в соответствии с толкованием статьи 4, зафиксированным Соединенным Королевством при подписании и ратификации Конвенции, правительство Бермудских островов на сегодняшний день не видит необходимости для достижения целей статьи 4 запрещать в законодательном порядке высказывание таких мнений или существование организаций, придерживающихся таких мнений, при отсутствии, в каждом конкретном случае, реального подстрекательства к расовой ненависти и элемента угрозы общественному порядку. Вместе с тем правительство Бермудских островов продолжает уделять самое пристальное внимание необходимости контролировать ситуацию в этой сфере и готово вновь рассмотреть вопрос о целесообразности принятия нового законодательства или новых мер, если таковые будут оправданы изменением существующего положения.

#### Статья 5

27. Право всех лиц на Бермудских островах без каких бы то ни было различий в отношении расы, цвета кожи или национального, или этнического происхождения на равенство перед законом, а именно в области осуществления прав, конкретно оговоренных в статье 5 Конвенции, гарантировано законом и закреплено на практике (посредством законодательства, описанного в пунктах 17-21 выше), в частности в Конституции Бермудских островов, Законе о правах человека 1981 года (с внесенными в него поправками) и Законе 1994 года о Комиссии по вопросам единства и расового равенства.

#### Статья 6

28. В последующих пунктах содержится описание средств, с помощью которых законы Бермудских островов, запрещающие расовую дискриминацию в ее различных формах, также предусматривают необходимые механизмы для обеспечения соблюдения этого запрещения и для гарантирования правовой помощи жертвам любых таких нарушений.

29. Как уже пояснялось в базовом документе (см. пункт 15 выше), в статье 15 Конституции Бермудских островов закреплено право любого лица, утверждающего, что по отношению к нему было нарушено, нарушается или, возможно, будет нарушено любое

положение Конституции, гарантирующее его основополагающие права и свободы (в том числе, разумеется, положение, запрещающее расовую дискриминацию), непосредственно обращаться за помощью в Верховный суд, который в этом случае наделяется правом "издавать такие приказы, постановления и инструкции, которые он может счесть необходимыми" для этой цели. Однако Верховный суд не осуществляет этих полномочий, если он считает, что истец имеет или имел в своем распоряжении адекватные средства правовой защиты, предусмотренные каким-либо иным законом.

30. В базовом документе, дополненном предыдущими докладами по Конвенции, также содержится описание предусмотренных Законом о правах человека 1981 года механизмов гарантирования судебной защиты для жертвы дискриминации, запрещаемой этим Законом. Если говорить вкратце, то такое лицо может подать жалобу в Комиссию по правам человека, учрежденную на основании соответствующего закона, и Комиссия затем обязана провести расследование по данной жалобе (для этой цели она наделена широкими полномочиями) и, по возможности, урегулировать проблему, используя свои добрые услуги. Если урегулирование не представляется возможным, она имеет право, в определенных обстоятельствах, возбудить уголовное дело или - при отсутствии достаточных для этого оснований - направить дело на рассмотрение министра, который может затем передать ее в совет по расследованию. Если такой совет устанавливает факт противозаконной дискриминации, он может издать распоряжение о полном соблюдении нарушенного положения Закона, а также постановление о возмещении причиненного ущерба и выплате соответствующей денежной компенсации. В результате принятия поправок к Закону такая компенсация сегодня может также включать денежное возмещение за моральный ущерб. Та же поправка к Закону наделяет лицо, считающее себя жертвой противозаконной дискриминации, правом подавать обычные гражданские иски в суды за причиненный вред, который также может включать моральный ущерб.

### Статья 7

31. Правительство Бермудских островов непосредственно или через различные государственные органы организует, спонсирует и поощряет целый ряд программ и мероприятий, направленных на борьбу с расовой дискриминацией и расовыми предрассудками, а также на улучшение взаимопонимания и отношений между различными расовыми и этническими группами. Так, Комиссия по правам человека в сотрудничестве с "Международной амнистией" 10 декабря каждого года проводит в школах специальные программы, посвященные годовщине Всеобщей декларации прав человека. Аналогичным образом, однако, в данном случае совместно с Комиссией по вопросам единства и расового равенства, она проводит 21 марта каждого года публичные программы, приуроченные к празднованию Международного дня за ликвидацию расовой

дискриминации. Министерство культуры само ежегодно организует публичную программу по случаю проведения Дня эмансипации (1 августа), а также спонсирует общенациональные мероприятия в мае каждого года в связи с праздником, посвященным многоплановому наследию Бермудских островов. Что касается деятельности неправительственных организаций, то "Международная амнистия", Национальная ассоциация за примирение и ассоциация "Без границ" ведут активную работу по осуществлению своих собственных программ по борьбе с расовой дискриминацией и поощрению добрососедских отношений.

## ПРИЛОЖЕНИЕ С. БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

### 1. Общие сведения

32. Комитет может ознакомиться с основными сведениями о Британских Виргинских островах в приложении III к базовому документу HRI/CORE/1/Add.62. При отсутствии дополнительного упоминания в последующих пунктах настоящего доклада положение в отношении вопросов, затронутых в базовом документе, остается по большей части без изменений. Однако данные, приведенные в пункте 1 приложения III базового документа, следует заменить новой статистической информацией, указанной ниже.

|                                                                                | 1997 год             | 1998 год           |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Подушевой доход                                                                | 28 434 долл. США     | 30 117 долл. США   |
| Валовой внутренний продукт                                                     | 543,3 млн. долл. США | 586,7 долл. США    |
| Темпы инфляции                                                                 | 43%                  | 5,97%              |
| Объем внешней задолженности (млн. долл. США )                                  | 35,4%                | 32,3%              |
| Уровень безработицы                                                            | 3,56%                | данные отсутствуют |
| Уровень грамотности среди взрослого населения                                  | 98,2%                | 98,2%              |
| Процентная доля населения, для которого английский язык является родным языком | данные отсутствуют   | 90,0%              |
| Ожидаемая продолжительность жизни                                              |                      |                    |
| Мужчины                                                                        | 72,5                 | данные отсутствуют |
| Женщины                                                                        | 76,5                 | данные отсутствуют |
| Уровень детской смертности (на 1 000)                                          | 5,7                  | данные отсутствуют |
| Уровень материнской смертности                                                 | 0,0%                 | 0,0%               |
| Коэффициент рождаемости                                                        | 2,21%                | 1,74%              |
| Процентная доля населения                                                      |                      |                    |
| моложе 15 лет                                                                  | 26,97%               | 26,86%             |
| старше 65 лет                                                                  | 5,04%                | 4,9%               |
| Численность населения                                                          | 19 107               | 19 482             |

Примечание: Около 85% населения Британских Виргинских островов являются в основном выходцами из Африки, а остальную часть населения составляют белые (около 7%), восточные индейцы и метисы. Свыше 50% населения образуют приехавшие в страну в разное время иммигранты, большую часть которых (около 40% от общей численности населения) составляют выходцы из стран Содружества в Восточно-Карибском бассейне

(главным образом о-ва Сент-Китс и Невис и Сент-Винсент) и Гайаны. Остальная часть иммигрантов приходится на выходцев из Северной Америки, Европы и других стран. Наиболее динамично растущую группу мигрантов в последние годы составляют выходцы из Доминиканской Республики, которые говорят по большей части на испанском языке, однако понимают английский язык. (Значительную долю населения составляют потомки рабочих-мигрантов, приехавших на Британские Виргинские острова из Доминиканской Республики в начале XX века.)

|                                                                                                 |                           |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Процентная доля населения, проживающего в городах и сельских районах                            | (Тартола)<br>82,11%       | (Тартола)<br>82,11%       |
| (Соответствующие различия на Британских Виргинских островах между Тартолой и другими островами) | (Другие острова)<br>18,0% | (Другие острова)<br>18,0% |
| Процентная доля домохозяйств, возглавляемых женщинами                                           | данных не имеется         | 28,7%                     |

33. В дополнение к информации, приведенной в базовом документе, следует сообщить следующие новые данные. В скобках указаны номера пунктов приложения III к базовому документу.

а) Исполнительный совет в настоящее время состоит из главного министра и трех других министров, а также, в силу занимаемой должности, Генерального прокурора (пункт 5).

б) Что касается Законодательного совета (пункт 6), то вместо "общеостровного избирательного округа" следует использовать словосочетание "общетерриториальный избирательный округ".

с) Согласно принятой в настоящее время практике, нормативные акты, принимаемые Законодательным советом и утверждаемые губернатором, именуются законами (Acts), а не указами (Ordinances) (пункт 7).

д) На сегодняшний день максимальный период времени, предшествующий всеобщим выборам после роспуска Законодательного собрания составляет три месяца (пункт 8).

е) Основными политическими партиями на Британских Виргинских островах в настоящее время являются: партия Виргинских островов; движение обеспокоенных граждан; национально-демократическая партия и объединенная партия (пункт 14).

ф) Согласно сложившейся в настоящее время практике, двое судей Восточно-Карибского верховного суда должны проживать на Британских Виргинских островах (пункт 17).

34. В 1993 году был проведен пересмотр Конституции Британских Виргинских островов тремя конституционными уполномоченными, в функции которых входил "пересмотр Конституции Британских Виргинских островов согласно резолюции Законодательного совета Британских Виргинских островов от 27 ноября 1992 года и во исполнение политики правительства Ее Величества в целях обеспечения дальнейшего развития и надлежащего управления Британскими Виргинскими островами".

35. Доклад уполномоченных был опубликован в апреле 1994 года. Одна из вынесенных ими рекомендаций касалась необходимости включения в Конституцию Британских Виргинских островов билля о правах, предусматривающего соответствующий механизм его осуществления; в приложении к докладу содержались проекты соответствующих положений для этой цели. Среди них следует отметить положения, запрещающие в общепринятых терминах принятие любого закона, который является дискриминационным сам по себе или по своим последствиям, а также дискриминационное обращение со стороны любого лица, действующего на основании любого писаного закона или осуществляющего функции любой официальной должности или любого государственного учреждения (понятие "дискриминационный" определяется как включающее расовую дискриминацию в соответствии с Конвенцией). Это предложение о включении имеющего исковую силу билля о правах в Конституцию Британских Виргинских островов было одним из пунктов обсуждения при рассмотрении доклада уполномоченных в Законодательном совете в июне 1996 года и было в целом одобрено Законодательным советом. Доклад уполномоченных был также утвержден правительствами Соединенного Королевства и Британских Виргинских островов, и было вынесено решение о принятии в кратчайшие сроки мер по осуществлению содержащихся в нем рекомендаций. В частности, уже начата и в настоящее время ведется работа по составлению новой Конституции Британских Виргинских островов, которая будет содержать имеющий исковую силу билль о правах, предусматривающий прямое запрещение расовой дискриминации.

36. Другие ныне осуществляемые и недавно принятые стратегии и меры, направленные на пресечение расовой дискриминации на Британских Виргинских островах, включая запланированное принятие закона (по аналогии с Законом Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года), запрещающего расовую дискриминацию со стороны частных лиц и организаций, обсуждаются в пунктах 37-42 ниже (в связи со статьей 2 Конвенции).

2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

Статья 2

37. Правительство Британских Виргинских островов уделяет весьма значительное внимание разнообразию форм, которые может принимать расовая дискриминация, и различным обстоятельствам, которые могут ее порождать. Поэтому оно ясно осознает необходимость предупреждения и искоренения такой дискриминации, в какой бы форме она ни проявлялась. Соответственно и несмотря на уверенность правительства в том, что такая дискриминация в любой форме на практике является редким явлением на Британских Виргинских островах, - данный вопрос, разумеется, не рассматривается населением как серьезная проблема (о разнообразном составе которого с точки зрения расы, цвета кожи и национального и этнического происхождения шла речь в пункте 32 выше), - его подход к этому вопросу далек от самоуспокоенности. В этой связи правительство приняло и в настоящее время осуществляет ряд стратегий и мер, направленных на борьбу с реальными и возможными проявлениями расовой дискриминации.

38. В области общей политики следует отметить меморандум о кооперации и сотрудничестве, подписанный в сентябре 1998 года между правительствами Соединенного Королевства и Британских Виргинских островов. В этом меморандуме правительство Британских Виргинских островов выразило приверженность демократическим принципам правления, включая следующие:

уважение правовых норм и основополагающих принципов, содержащихся в Конституции, включая защиту основных прав и свобод;

поддержание международных норм в области прав человека в соответствии с законодательством Британских Виргинских островов;

поддержание законности, общественного порядка и стабильности;



репрезентативное и активно действующее правительство, а также проведение периодических свободных и справедливых выборов; и

свобода слова.

Представляется очевидным, что достижение и поддержание высокой степени добровольного принятия и понимания мультикультурного характера общества Британских Виргинских островов имплицитно связано с соблюдением этих принципов. Правительство Британских Виргинских островов полно решимости действовать в этом направлении. Разумеется, такая политика полностью совпадает с позицией правительства Соединенного Королевства по отношению к соблюдению прав человека во всех заморских территориях Соединенного Королевства, о чем говорилось в пункте 2 с) выше.

39. Что касается конкретных мер по борьбе с возможной расовой дискриминацией, то прежде всего следует упомянуть о достигнутом между правительствами Соединенного Королевства и Британских Виргинских островов соглашении (см. пункт 35 выше) в отношении того, что в новую Конституцию Британских Виргинских островов должно быть включено имеющее исковую силу положение, запрещающее как принятие дискриминационного законодательства, так и дискриминационные действия при осуществлении санкционированных законом полномочий или любых функций должностного лица или государственного органа. Следует добавить, что даже ныне действующая Конституция уже предусматривает определенную степень защиты от возможного дискриминационного законодательства, поскольку губернатор вправе не дать согласие на утверждение какого-либо законопроекта, который, "по его мнению, не соответствует обязательству Ее Величества или правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве по отношению к любому другому государству или державе или международной организации". Дополнительное средство защиты – так называемое отступление - предусматривается процедурой, сопровождающей официальное полномочие отклонения (см. пункт 7 приложения III к базовому документу, упомянутому в пункте 32 выше), которое позволяет правительству Соединенного Королевства оспорить любое нежелательное положение даже уже после принятия закона и просить о его пересмотре и, при необходимости, о внесении в него поправок.

40. Помимо сферы так называемой "официальной" дискриминации (т.е. дискриминационного законодательства или дискриминирующих действий официальных лиц или государственных властей), сегодня можно отметить прогресс в отношении запрещения "частной" дискриминации (т.е. дискриминации со стороны частных лиц или частных организаций). Отчасти в ответ на мнения, выраженные Комитетом при рассмотрении предыдущих докладов, представленных в соответствии с

Конвенцией, правительство Британских Виргинских островов признало целесообразность принятия законодательства в этом направлении, взяв за основу Закон Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года (с внесенными в него поправками); в этой связи в феврале 1999 года в Законодательный совет был внесен всеобъемлющий антидискриминационный билль. Принятие этого нормативного акта позволит запретить дискриминацию по признаку цвета кожи, расы, национальности или этнического или национального происхождения в самых разных областях, включая занятость, образование, снабжение товарами, средства обслуживания или предоставление услуг, владение или управление помещениями и членство в ассоциациях. К сожалению, время, имевшееся в распоряжении Законодательного совета до его роспуска в связи с подготовкой к всеобщим выборам, оказалось недостаточным для начала обсуждения в нем данного билля. Однако он будет вновь внесен на рассмотрение вновь избранного Законодательного совета, и имеются все основания надеяться, что работа по его принятию будет завершена в самом ближайшем будущем.

41. Следует также надеяться, что одновременно с рассмотрением всеобъемлющего антидискриминационного билля Законодательный совет сможет приступить к обсуждению нового кодекса законов о труде, который также вносился в Совет предыдущего состава, однако был отозван, и который содержит новые и дополняющие положения, касающиеся дискриминации в сфере занятости. Новый кодекс законов о труде будет содержать положения, прямо запрещающие дискриминацию по признаку, в частности, расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения в связи с широким кругом вопросов в сфере занятости, которые включают (данный перечень не является исчерпывающим) прием на работу, отбор и трудоустройство работников, их закрепление или увольнение, условия найма, условия работы и соответствующие процедуры, профессиональное обучение и продвижение по службе, а также такие смежные вопросы, как участие в партнерских связях, членство в профессиональных союзах и других организациях работников, членство в организациях нанимателей и в профессиональных и отраслевых организациях. Дискриминация для целей этого запрещения определяется как "любое различие, исключение или предпочтение, целью или последствием которого является аннулирование или ущемление равенства возможностей или обращение в сфере труда или занятости".

42. Следует добавить, что действующий Закон об образовании уже запрещает отказ в зачислении того или иного лица в любую государственную или полугосударственную школу на основании религиозных убеждений, расы или языка его самого или его родителей: новый антидискриминационный билль, разумеется, предусматривает гораздо более полное запрещение дискриминации в сфере образования.

43. Что касается позитивных мер по предупреждению расовой сегрегации и поощрению расовой гармонии, о которых говорится в пункте 1 е) статьи 2 Конвенции, то следует отметить, что правительство Британских Виргинских островов действительно активно поддерживает и поощряет неправительственные и частные организации, преследующие эти цели и в целом осуществляющие деятельность по укреплению международного мира и взаимопонимания и устранению расовых барьеров. В качестве примера таких организаций, пользующихся поддержкой правительства Британских Виргинских островов, – в ряде случаев в виде субсидий из государственного бюджета - можно привести такие организации, как Бойскауты и Девушки-гиды, Ротари и Роторэкт клубы, "Лаэнз интернэшнл" и "Сороптимист интернэшнл". Правительство Британских Виргинских островов также выплачивает субсидии и оказывает финансовую поддержку различным спортивным клубам, в которых тренируются представители различных этнических групп.

### Статья 3

44. Правительство и народ Британских Виргинских островов горячо приветствуют ликвидацию системы апартеида в Южной Африке. Что касается других возможных форм расовой сегрегации, то правительство Британских Виргинских островов постоянно помнит о соображениях, на которые обратил внимание Комитет в общей рекомендации XIX (47), принятой в августе 1995 года, однако выражает уверенность в том, что на Британских Виргинских островах не существует никаких форм расовой сегрегации и народ Британских Виргинских островов не потерпел бы никаких проявлений такой сегрегации. Тем не менее в соответствии со статьей 3 Конвенции антидискриминационный билль, о котором говорилось выше в пункте 40, все же содержит положение, в котором расовая сегрегация приравнивается к расовой дискриминации и поэтому объявляется противозаконной во всех областях, подпадающих под действие билля.

### Статья 4

45. Остается неизменным принцип, согласно которому, независимо от присутствия или отсутствия расовой мотивации или обстоятельств проявления расовой враждебности, акты насилия или подстрекательства к насилию, в том числе угроза или заговор с целью совершения насилия, квалифицируются в законодательстве Британских Виргинских островов как уголовно наказуемые деяния. С учетом значительной доли лиц различного происхождения в составе населения Британских Виргинских островов (см. пункт 32 выше) и существующей атмосферы межрасовой терпимости на сегодняшний день не существует необходимости для введения мер, специально направленных на борьбу с

разжиганием расовой ненависти или совершением преступлений на расовой почве. Правонарушения такого характера по сути неизвестны на Британских Виргинских островах. Однако при изменении ситуации в этой области - чего, по оценкам правительства Британских Виргинских островов, нет оснований опасаться, - целесообразность принятия законодательства для борьбы с такими явлениями будет, разумеется, пересмотрена.

46. Равным образом существование расистских организаций и распространение расистской пропаганды представляют собой явления, которые абсолютно чужды Британским Виргинским островам, в связи с чем необходимость принятия законодательства по устранению или предупреждению таких явлений никогда не возникала. Учитывая конкретную обстановку на Британских Виргинских островах, правительство не имеет никаких оснований ожидать изменения этой ситуации. Однако, если это произойдет, вопрос о принятии такого законодательства будет, разумеется, пересмотрен в свете новых обстоятельств и в контексте толкования Соединенным Королевством статьи 4, которое было зафиксировано при подписании и ратификации им Конвенции.

#### Статья 5

47. Хотя в настоящее время в законодательстве отсутствует положение, прямо гарантирующее равенство перед законом без различий по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения, такое равенство по сути является неотъемлемой частью правовой системы, действующей на Британских Виргинских островах (как поясняется в базовом документе: см. пункт 32 выше), и в случае любых посягательств на это равенство суды решительно и энергично встанут на его защиту. При внесении изменений в Конституцию Британских Виргинских островов в целях включения в нее имеющего исковую силу билля о правах (см. пункт 35 выше) эта позиция, разумеется, будет усилена четко сформулированным положением.

48. Что касается, в частности, равенства перед законом при осуществлении конкретных прав, перечисленных в пункте 5 Конвенции, то правовая ситуация вновь в значительной степени будет определяться предстоящим включением в Конституцию билля о правах, дополняемого антидискриминационным биллем, который будет принят в ближайшем будущем. Говоря в общем, гражданские и политические права, упомянутые в статье 5, будут охватываться биллем о правах, а экономические, социальные и культурные права (а также право на доступ к общественным местам и услугам, например транспорту, гостиницам, ресторанам и т.д.) - антидискриминационным биллем. Однако даже в отсутствие этих мер на Британских Виргинских островах не существует какой-либо

дискриминации по признаку расы и т.д. в области осуществления на практике и защиты указанных прав. Следует отметить, что Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, которые совместно прямо гарантируют эти права и их недискриминационное осуществление, являются применимыми к Британским Виргинским островам, и предусмотренные ими доклады представляются в соответствующие контролирующие комитеты.

49. Несмотря на предстоящее включение в Конституцию Британских Виргинских островов билля о правах и принятие в ближайшем будущем антидискриминационного законодательства, которые станут основными формальными гарантиями равенства в осуществлении прав, предусмотренных в статье 5 Конвенции, они будут не единственными правовыми документами, направленными на достижение этой цели. Как было указано в пунктах 41 и 42 выше, предполагается, что новый кодекс законов о труде будет включать новые и дополняющие положения, запрещающие дискриминацию в сфере занятости, а в законодательстве Британских Виргинских островов уже запрещены определенные виды дискриминации в сфере образования.

#### Статья 6

50. В обычном гражданском праве Британских Виргинских островов уже предусматриваются средства правовой защиты (например, путем пересмотра судебных решений или, при определенных обстоятельствах, путем присуждения денежной компенсации) в случае дискриминационного поведения, связанного с посягательством на законные права другого лица. Однако каждая из перечисленных выше предлагаемых законодательных мер, которая в будущем призвана прямо запрещать расовую дискриминацию в соответствующей области, будет также предусматривать конкретный эффективный механизм правовой защиты для жертв такой противозаконной дискриминации. Таким образом, в соответствии с биллем о правах, который будет включен в Конституцию Британских Виргинских островов и будет содержать прямое запрещение "официальной" дискриминации, лицо, утверждающее, что оно являлось, является или может стать жертвой такой противозаконной дискриминации, будет иметь возможность обратиться за помощью в Высокий суд, облеченный весьма широкими полномочиями по проведению расследований и принятию решения по такому иску, а также вынесению постановления об использовании соответствующего средства правовой защиты. Равным образом, предполагаемый антидискриминационный билль будет содержать положения, позволяющие жертве дискриминации, признанной в соответствии с законодательством противозаконной, возбудить гражданский иск (в соответствии с той же процедурой, что и в случае любого другого деликтного иска) против лица, совершившего

акт дискриминации; при этом компенсация, которая может быть ему присуждена в ходе разбирательства, включает возмещение за моральный ущерб. Аналогичным образом в предлагаемом новом кодексе законов о труде, наряду с определением запрещенной в кодексе дискриминации, в качестве уголовно наказуемого правонарушения, за совершение которого соответствующее лицо привлекается к судебной ответственности и подвергается штрафу, будет предусмотрена специальная гражданская процедура, которой сможет воспользоваться жертва дискриминации. В соответствии с этой процедурой ("не наносящей ущерба каким-либо другим средствам правовой защиты, которые могут иметься в распоряжении любого компетентного суда ") пострадавшее лицо вправе передать свое дело уполномоченному по вопросам труда, который, при невозможности добровольного урегулирования этого дела между сторонами, может передать его на рассмотрение министра. Если и министр не сможет обеспечить мирное урегулирование данного спора, то он имеет возможность направить его в суд, который, если факт противозаконной дискриминации будет сочтен доказанным, вправе выносить различные постановления, включая приказ о выплате компенсации, исправлении нарушения (в том числе при необходимости восстановлении истца на работе или в прежней должности), объявлении недействительным любого решения, признанного основанным на противозаконной дискриминации, а также "предписывать любое иное средство правовой защиты, применение которого суд может счесть законным и справедливым для устранения причины и последствий действия или бездействия нанимателя".

### Статья 7

51. Хотя, как было указано выше, расовая дискриминация в нынешних условиях не является серьезной проблемой на Британских Виргинских островах, правительство Британских Виргинских островов проводит такую политику и принимает в соответствующих случаях такие практические меры, которые подчеркивают необходимость борьбы с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, а также поощряют взаимопонимание и добрые взаимоотношения между представителями различных расовых или этнических групп. Например, главный министр Британских Виргинских островов решила привлечь внимание общественности к последним докладам Британских Виргинских островов, представленным в соответствии с Конвенцией (тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады), издав распоряжение направить эти доклады в Законодательный совет, тем самым обеспечив общую доступность и надлежащую открытость их содержания. Это решение было особо отмечено в ряде органов местных средств массовой информации. Средневолновая радиостанция, имеющая правительственную лицензию на вещание, дважды в день в качестве общественной службы транслирует антирасистский пропагандистский материал, подготовленный ЮНИСЕФ.

52. В 1996 году Информационная служба правительства Британских Виргинских островов организовала ряд публичных собраний в различных районах с целью обсуждения содержания проекта новой конституции, содержащей имеющий исковую силу билль о правах (предусматривающий прямое запрещение дискриминации). Недавно в Официальном вестнике был опубликован текст антидискриминационного билля в том виде, в котором он был впервые представлен в Законодательный совет (см. пункт 40 выше), благодаря чему у населения появилась возможность ознакомиться с этим документом. (Официальный вестник распространяется не только среди государственных ведомств, но и среди большого числа местных подписчиков, включая органы прессы.) Хотя билль получил ряд благоприятных отзывов в радиопередачах, справедливости ради следует отметить, что пока он не вызвал широкого резонанса среди населения (это говорит о том, что, как было указано выше, расовая дискриминация не является острой проблемой на Британских Виргинских островах). Вместе с тем публикация билля направлена на то, чтобы ко времени его обсуждения в Законодательном совете все заинтересованные лица уже имели возможность ознакомиться с его положениями. Правительство Британских Виргинских островов намерено использовать эти дебаты в качестве ценной возможности просвещения общественности и публичного обсуждения важных вопросов, лежащих в основе билля.

53. В учебных программах государственных школ специально не предусматривается изучение вопросов, упомянутых в статье 7 Конвенции, однако эти вопросы (и в особенности необходимость терпимости и взаимопонимания между представителями различных наций и различными этнорасовыми группами) раскрываются отдельными преподавателями в процессе изучения предметов программы, касающихся обществоведения и основ гражданского общества.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ D. КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА**

### **1. Общие сведения**

54. С общими сведениями о стране Комитет может ознакомиться в приложении IV к базовому документу HRI/CORE/1/Add.62. Отсутствие упоминания в нижеследующих пунктах настоящего доклада указывает на то, что положение по вопросам, затронутым в базовом документе, остается по большей части без изменений. Согласно самым последним данным, численность населения Каймановых островов (на конец 1997 года) составляет 36 600 по сравнению с примерно 35 000 на конец 1996 года (темпы роста населения – 5%). Большинство населения проживает на о. Большой Кайман, около 1 600 - на о. Кайман-Брак и около 120 человек – на о. Малый Кайман.

55. В результате процесса исторического развития Каймановых островов за последние два-три столетия, который вкратце описан ниже, для нынешнего населения островов характерно свободно сформировавшееся исключительное разнообразие в отношении этнорасового происхождения, цвета кожи и национальности, ввиду чего в обществе отсутствуют расовые предубеждения и идеи расового превосходства. По доминирующему и глубоко укоренившемуся мнению среди широких слоев населения цвет кожи и раса не играют сколь-либо значимой роли в повседневной жизни.

56. В 1503 году, когда острова были открыты Колумбом, они были необитаемыми и оставались таковыми до XVII века (иногда они служили прибежищем для пиратов и других грабителей). Британское владычество было признано в Мадридском договоре (1670 год) и в последующий период - вплоть до 1959 года - Каймановы острова являлись зависимой территорией Ямайки, которая в тот период еще была колонией Соединенного Королевства. В 1959 году острова отсоединились от Ямайки и приняли свою собственную Конституцию, которая была впоследствии заменена (последний раз в 1972 году с принятыми в последующий период поправками). В числе первых поселенцев были исследователи, миссионеры, дезертиры из оккупационных сил Ямайки, африканские рабы, морские пираты, ловцы черепах, кораблестроители и профессиональные мореплаватели. За последние годы население, состоящее из потомков первых поселенцев, увеличилось за счет иностранных рабочих, обогативших дополнительной квалификацией и профессиональными навыками относительно малочисленную "коренную" рабочую силу. По оценкам, на конец 1997 года, лица, обладающие полным статусом жителей Каймановых островов, составляли около 58% от общей численности оседлого населения. Большинство остальных жителей составляли иностранные рабочие, хотя значительная доля приходилась и на лиц, которые, не имея статуса жителей Каймановых островов, тем не менее имели разрешение на постоянное проживание на островах, и иждивенцев лиц,



имеющих статус граждан Каймановых островов или иностранных рабочих, а также лиц, получивших специальное разрешение (например, в качестве беженцев) на работу и проживание на островах. Следует также отметить высокий процент межрасовых браков.

57. Подавляющее большинство иностранных рабочих на Каймановых островах в настоящее время приезжают из Ямайки, за которой по числу приезжающих рабочих-мигрантов следуют Соединенные Штаты Америки, Канада и Соединенное Королевство. Много рабочих приезжает из других стран Карибского бассейна, а также Центральной и Южной Америки; меньший (однако в ряде случаев все же значительный) приток наблюдается из стран Африки, Азии, Океании и Европы. Ниже приведены статистические данные о количестве разрешений на работу, выданных иностранным рабочим в 1997 и 1998 годах:

|                                                          | <u>1997</u> | <u>1998</u> |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Разрешения на работу на период 1-3 года с продлением     | 10 449      | 12 758      |
| Разрешения на работу на 6 месяцев или менее              | 1 652       | 950         |
| Временные разрешения на работу (на 30 дней) с продлением | 8 342       | 628         |

58. Это исключительно разнообразное в расовом отношении коренное население и столь же разнообразный по составу контингент иностранных рабочих дополняются постоянным присутствием большого числа туристов из самых разных стран. Туризм – один из двух краеугольных камней экономики Каймановых островов (другой – финансовые услуги), причем оба этих базовых сектора нуждаются (и в то же время помогают укреплять) в обществе и культуре, для которых характерна расовая гармония и интеграция. Туризм на Каймановых островах является процветающей отраслью. В 1997 году количество туристов превысило на 8,9% уровень 1996 года. В 1997 году острова посетили 381 188 "нерезидентов" (для кратковременного пребывания) и 865 383 пассажира круизных лайнеров, что в общей сложности составило 1,25 млн. посетителей. Это - существенный и желанный вклад в общую смесь рас, цветов кожи и национальностей.

## 2. Информация, касающаяся статей 2 –7 Конвенции

59. Ввиду того, что, как уже отмечалось, на Каймановых островах живут бок о бок представители различных рас и при этом не наблюдается каких-либо серьезных

проявлений расовой дискриминации, правительство Каймановых островов пока не видит необходимости в принятии законодательства, главной целью которого было бы признание противозаконной расовой дискриминации. Билль о правах, который, как уже сообщалось Комитету, правительство предложило включить в Конституцию Каймановых островов, будет содержать положения, запрещающие (и тем самым признающие недействительным) любой закон, являющийся дискриминационным по своей сути или по своим последствиям, а также запрещающие любые дискриминационные акты со стороны любого лица, действующего на основании закона, или совершаемые во исполнение функций любой официальной должности или любого государственного органа; термин "дискриминационный" для целей данных положений будет определяться как означающий расовую дискриминацию по смыслу Конвенции. Однако в ряде районов Каймановых островов целесообразность предложения о включении в Конституцию билля о правах была поставлена под сомнение, и поэтому в настоящее время оно все еще находится на рассмотрении специального комитета Законодательного собрания. Между тем, что касается принятия законов Законодательным собранием, то здесь действует одно из положений Королевских инструкций (являющихся частью Конституции Каймановых островов), согласно которому губернатор не может без предварительной санкции министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства дать согласие на одобрение любого законопроекта, положения которого дискриминируют лиц, принадлежащих к различным общинам или религиям, или представляются ему не совместимыми с договорными обязательствами Соединенного Королевства (в том числе, разумеется, обязательствами, вытекающими из Конвенции).

60. Что касается расовой дискриминации со стороны частных лиц и организаций, то, как уже также сообщалось ранее, правительство Соединенного Королевства обратило внимание правительства Каймановых островов на мнения Комитета в отношении необходимости принятия общего законодательства, запрещающего такую дискриминацию, и правительство Соединенного Королевства также предоставило консультативную помощь и содействие в связи с определением возможной формы такого законодательства. Этот вопрос по-прежнему активно рассматривается правительством Каймановых островов, однако решение пока еще не принято. Вместе с тем новый Кодекс законов о труде, принятый в 1996 году, охватывает вопросы расовой дискриминации в сфере занятости. Статья 79 Кодекса квалифицирует как уголовное преступление действия любого лица (нанимателя или работника), связанные с дискриминацией в вопросах приема на работу, продвижения по службе, увольнения, срока полномочий, размера заработной платы, продолжительности рабочего дня или других условий труда на основе ряда признаков, включающих, в частности, расу, цвет кожи и убеждения. Лицо, нарушившее этот запрет, может быть приговорено в порядке суммарного производства к выплате штрафа в размере 5 000 долларов и лишению свободы на срок 12 месяцев.

61. Что касается позитивных мер, направленных на поощрение многорасовых организаций и видов деятельности и, в целом, на содействие расовой гармонии и ликвидацию расовых барьеров, то одним из важных недавних событий стала разработка в 1998 году правительством Каймановых островов рассчитанной на десятилетний период Национальной инициативы по стратегическому планированию под названием "Перспектива до 2008 года". Цель этой инициативы – подготовить Каймановы острова к вызовам нового тысячелетия; неотъемлемым элементом этого является активный процесс публичных консультаций на уровне общин. Этот подход уже позволил разработать ряд согласованных документов, включая "цели перспективного развития", комплекс "параметров" и пакет из 16 стратегий, призванных послужить основой для обсуждений "за круглым столом", проводимых специальными группами при участии представителей общественности, что в свою очередь должно привести к принятию комплексного стратегического плана, определяющего цели правительства и народа Каймановых островов на предстоящее десятилетие. Разумеется, эта инициатива охватывает весьма широкий спектр вопросов, и предупреждение расовой дискриминации и борьба с ней являются лишь одним из них. Однако следует отметить, что "перспективный план" непосредственно направлен на создание на Каймановых островах "заботливого общества, основанного на принципах взаимного уважения всех граждан и их основных прав человека", и "общества, ведущего честный и открытый диалог с целью обеспечения взаимного понимания и социальной гармонии", а "параметры" включают заявление о том, что "мы обеспечим социальную интеграцию всех жителей Каймановых островов". В настоящее время ведется работа по осуществлению второго и третьего этапов "Перспективы до 2008 года" (работа групп, ведущих обсуждения "за круглым столом", и рассмотрение разрабатываемых ими планов).

62. Как уже отмечалось, на Каймановых островах успешно действуют ряд частных и неправительственных организаций, таких, как Скауты, "Ротари клуб", "Лайенс клуб" и "Киванис", членами которых являются представители различных рас и которые способствуют расовой гармонии и предупреждению расовой обособленности. Деятельность этих организаций приветствуется и поощряется правительством Каймановых островов.

63. Смешанный в расовом отношении и интегрированный характер населения Каймановых островов, о чем говорилось выше, помогает понять, что какие-либо проявления расовой сегрегации или практики, подобной апартеиду, были бы неприемлемы в обществе и что ничего подобного не происходит и едва ли может произойти.

Однако если будет принято решение о введении общего законодательства, запрещающего расовую дискриминацию со стороны частных лиц и организаций в соответствии с рекомендациями правительства Соединенного Королевства (см. пункт 60 выше), то, по-видимому, оно будет содержать положения, формально приравнивающие расовую сегрегацию к расовой дискриминации (тем самым объявляя ее противозаконной) в областях, которые будут подпадать под действие этого законодательства.

#### Статья 4

64. Разумеется, согласно действующему законодательству Каймановых островов, акты насилия и подстрекательство к насилию, независимо от мотивов, убеждений или воззрений совершающих их лиц, квалифицируются как уголовные преступления, однако в условиях полностью интегрированного и гармоничного в расовом отношении общества Каймановых островов необходимость в специальном положении, квалифицирующем такие акты или такое подстрекательство, совершаемые с "расовой мотивировкой", отсутствует. Положение такого рода не имело бы практического применения. Аналогичные соображения объясняют то, что законодательство Каймановых островов в настоящее время не содержит каких-либо положений, прямо запрещающих подстрекательство к расовой дискриминации и разжигание расовой ненависти. Подобные акты также на практике не существуют на Каймановых островах и в крайне маловероятном случае покушения на их совершение не только бы не встретили поддержки, но и скорее всего привели бы к неприятным последствиям для соответствующих лиц. Вместе с тем следует добавить, что правительство Каймановых островов, разумеется, постоянно готово к необходимости принять, в соответствии с Конвенцией, надлежащие меры по предупреждению и искоренению таких действий в случае появления реальной опасности изменения положения в этой области.

65. По аналогичным причинам на сегодняшний день правительство Каймановых островов не видит необходимости вводить законодательство, запрещающее распространение идей, основанных на расовом превосходстве, равно как и законодательство, запрещающее деятельность организаций, распространяющих такие идеи или поощряющих расовую дискриминацию, или занимающихся деятельностью, которая в целом может быть квалифицирована как расистская. Подобные явления неизвестны на Каймановых островах, и любые попытки ведения такой деятельности в любой форме, несомненно, вызвали бы возмущение и противодействие со стороны всего населения. Правительство Каймановых островов выражает убежденность в том, что такое положение сохранится и в дальнейшем, однако оно, разумеется, будет держать данный вопрос под контролем и готово, в случае реального изменения положения, рассмотреть необходимость принятия мер в соответствии со статьей 4 Конвенции.

### Статья 5

66. В настоящее время в законодательстве Каймановых островов не имеется какого-либо конкретного писаного положения, прямо направленного на обеспечение равенства перед законом без каких бы то ни было различий, как то в отношении расы, цвета кожи и национального или этнического происхождения. Однако такое равенство присуще самой правовой системе Каймановых островов, которая реализуется и исполняется полностью независимыми и беспристрастными судами, структура которых была описана в базовом документе (см. пункт 54 выше). Следует также добавить, что, если будет принято решение о включении билля о правах в Конституцию Каймановых островов (см. пункт 59 выше) и этот билль примет ту же форму, что и аналогичные положения, содержащиеся в конституциях других заморских территорий Соединенного Королевства, ныне существующая фактическая и юридическая ситуация будет формально закреплена прямой конституционной гарантией.

67. Что касается конкретных прав, перечисленных в пунктах а)-е) статьи 5 Конвенции, то можно с уверенностью заявить об отсутствии какой-либо дифференциации, будь то по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения или любому иному подобному признаку, в отношении использования этих прав всеми лицами на Каймановых островах, а также в отношении их соблюдения и осуществления органами законодательной и исполнительной власти и судами. Следует отметить, что действие Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые совместно прямо гарантируют равенство без какой бы то ни было расовой или иной дискриминации в осуществлении всех прав, упомянутых в статье 5 Конвенции, распространяется также на Каймановы острова, и необходимые доклады были представлены соответственно Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам.

### Статья 6

68. Если поведение, равносильное расовой дискриминации, которая запрещена в Конвенции, также связано с нарушением обычных юридических прав лица – хотя правительству Каймановых островов неизвестно о каких-либо случаях такого поведения – законодательство Каймановых островов предусматривает адекватные средства правовой защиты, которые, в соответствующих случаях, включают присуждение денежной компенсации. За исключением этой возможности, действующее законодательство Каймановых островов, говоря в общем, не предусматривает средств правовой защиты в

случае совершения актов расовой дискриминации как таковых (поскольку, как было пояснено выше, исключительная редкость таких деяний на практике устраняет необходимость введения специального законодательства для объявления подобных актов противозаконными). Одно конкретное исключение из этого принципа предусмотрено в Законе о труде 1996 года. В нем наряду с запрещением дискриминации в области занятости (см. пункт 60 выше) также устанавливается процедура, с помощью которой жертва противозаконной дискриминации может обратиться за помощью в трибунал по трудовым вопросам, который облечен полномочиями издавать приказы о выплате денежной компенсации, наряду с применением других средств судебной правовой защиты. Кроме того, если в конечном счете будет принято решение о целесообразности включения в Конституцию Каймановых островов билля о правах в стандартной форме (см. пункт 59 выше), можно предположить, что он будет содержать положения, позволяющие жертве или возможной жертве нарушения ее основополагающих прав и свобод (в том числе ее свободы от расовой дискриминации) обращаться в Высокий суд за помощью и наделяющие Высокий суд полной компетенцией и правомочиями для определения любого средства правовой защиты в целях исправления положения. Аналогичным образом, если будет принято решение о введении законодательства, запрещающего расовую дискриминацию со стороны частных лиц и организаций в соответствии с рекомендациями правительства Соединенного Королевства (см. пункт 60 выше), то оно также будет содержать положения, позволяющие жертве такой дискриминации пользоваться средствами правовой защиты, включая денежную компенсацию, на основе судебной процедуры.

#### Статья 7

69. Как пояснялось в предыдущих пунктах, гармоничное и всецело интегрированное смешение людей самых различных рас, цветов кожи и расового или этнического происхождения привело к созданию на Каймановых островах общества, которое в силу своей природы крайне устойчиво, если не сказать нетерпимо, к любой форме расовой дискриминации или расовых предубеждений и в котором не только правительство, но и все слои населения понимают и ценят преимущества межрасовой дружбы и взаимопонимания. Широко известно, что расовое разнообразие представляет собой одну из важных черт сегодняшней социальной реальности Каймановых островов, и, особенно в сферах образования и культуры, признается, что поощрение и сохранение межрасовой терпимости играет исключительно важную роль для обеспечения социальной, а в конечном счете политической и экономической стабильности страны. Как отмечалось выше, на Каймановых островах, к счастью, не имеется лиц или организаций, распространяющих расистскую идеологию или поощряющих деятельность расистской направленности.

70. Вместе с тем правительство Каймановых островов не успокаивается достигнутыми результатами и не забывает о своем обязательстве в соответствии со статьей 7 Конвенции принимать активные меры для сохранения этой ситуации и продолжения проводимой политики. В рамках существующей системы образования дети различных рас, цветов кожи и национальностей посещают одни и те же школы, а в учебных программах как государственных, так и частных школ подчеркивается необходимость терпимости и дружбы между народами и нациями. Как указано в пункте 62 выше, на Каймановых островах приветствуется и поощряется деятельность многорасовых неправительственных организаций, таких, как Скауты, "Ротари клуб", "Лайенс" и "Киванис". Кроме того, одним из важных инструментов укрепления нации для правительства Каймановых островов являются активное поощрение и финансирование самых разнообразных спортивных мероприятий, в которых принимают участие лица всех рас, цветов кожи и национального или этнического происхождения. Участие атлетов с Каймановых островов при поддержке правительства в различных региональных и международных соревнованиях открывает новые возможности для поощрения и укрепления гармоничного сосуществования людей различных рас и происхождения и взаимной толерантности между ними.

71. Любой житель Каймановых островов имеет возможность ознакомиться с различными договорами по правам человека, действие которых распространяется на Каймановы острова (в том числе, разумеется, и с самой Конвенцией), а также с текстом Устава Организации Объединенных Наций. До настоящего времени не осуществлялось каких-либо специальных мер или программ, направленных на повышение уровня осведомленности населения об этих договорах и об их важности для народа Каймановых островов в области защиты и развития их прав человека, однако правительство Каймановых островов знает об этом упущении и рассматривает наиболее эффективные способы его устранения.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Е. ФОЛКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА

### 1. Общие сведения

72. С общими сведениями о Фолклендских островах Комитет может ознакомиться в приложении V к базовому документу HRI/CORE/1/Add.62. Отсутствие упоминания в последующих пунктах настоящего доклада означает, что положение по вопросам, затронутым в базовом документе, остается по большей части без изменений. Внимание Комитета обращается, в частности, на те разделы базового документа, которые содержат описание демократических институтов системы правления на Фолклендских островах (раздел А части II), правовой системы (раздел В части II) и общей правовой основы защиты прав человека (часть III). В частности, Комитет отсылается к пунктам 43-46 приложения IV к базовому документу, в которых изложена информация о содержании и осуществлении части I Конституции Фолклендских островов (озаглавленной "Защита основополагающих прав и свобод личности"). Как поясняется в указанных пунктах, положения главы I обеспечивают, опираясь на судебную систему, гарантии защиты основных существенных прав и свобод, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, и многие права и свободы, провозглашенные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, а также предоставляют судам Фолклендских островов возможность назначать и применять эффективные средства правовой защиты в случае любого их нарушения или угрозы нарушения. Как показано ниже, одной из таких гарантированных и защищенных свобод является свобода от законодательства, предусматривающего дискриминацию по признаку расы, и от дискриминационного обращения со стороны должностных лиц или государственных органов.

73. По итогам последней переписи населения (1996 года) численность населения Фолклендских островов, за вычетом находящегося на данный момент в стране воинского контингента Соединенного Королевства, составляет 2 221 человек. Среди жителей островов преобладают выходцы из Европы. Однако предки многих из них переселились на Фолклендские острова из Южной Америки и, как предполагают, некоторые из этих предков могли быть сами потомками америндов. Известно также, что в прошлом несколько человек эмигрировали на Фолклендские острова с острова Святой Елены и вступили в смешанные браки с местными жителями, и таким образом некоторая доля нынешнего населения Фолклендских островов может иметь отчасти индийское (в смысле того, что они являются выходцами с индийского субконтинента) или африканское происхождение. Кроме того, в прошлом известны случаи, когда потерпевшие кораблекрушение моряки (однако не имеется каких-либо записей или достоверных сведений об их расовом происхождении) обосновывались на Фолклендских островах,



женились и имели детей, в связи с чем их потомки могут также иметь смешанное расовое происхождение. Вместе с тем можно с уверенностью сказать, что коренное население Фолклендских островов на сегодняшний день в расовом отношении является однородным.

74. Следует отметить, что наряду с коренным населением на Фолклендских островах временно проживают иностранные моряки и рабочие-контрактники. Что касается первых, то уже в течение многих лет иностранные моряки рыболовецких судов, ведущих промысел в южной Атлантике, сходят на берег в Порт-Стенли для отдыха и развлечения. При содействии правительства Фолклендских островов корейские и японские рыболовецкие ассоциации предоставляют своим морякам в Порт-Стенли помещения для отдыха. Правительство Фолклендских островов в настоящее время рассматривает возможность предоставления им других подобных услуг (см. также пункт 81 ниже). Что касается зарубежных рабочих-контрактников, то в результате всеобщей полной занятости на Фолклендских островах за последние годы возникла резкая нехватка рабочих рук. Решению этой проблемы способствовала временная иммиграция ряда лиц, работающих по краткосрочным контрактам. Около 134 таких лиц в настоящее время работают по краткосрочным контрактам в частном секторе в Порт-Стенли и Кэмпе, и еще около 400 человек работают по контракту на военной базе Маунт Плезант. В самом правительстве Фолклендских островов на договорной основе работает 84 иностранца. Политика, которую проводит правительство Фолклендских островов в области иммиграции рабочих-контрактников (как и в других областях), направлена на предупреждение и пресечение расовой дискриминации.

75. В этой связи, в частности, можно отметить, что на сегодняшний день в гостинично-торговом секторе в Порт-Стенли занято много выходцев с острова Святой Елены. Некоторые из них были приглашены на работу непосредственно с острова Святой Елены, тогда как другие сначала работали на военной базе Маунт Плезант, а затем уволились и переехали в Порт-Стенли. Правительство Фолклендских островов принимает меры, с тем чтобы выходцы с острова Святой Елены не становились объектами эксплуатации или дискриминации. В этой связи нужно заметить, что менеджеры двух крупнейших гостинично-ресторанных комплексов в Порт-Стенли сами являются выходцами с острова Святой Елены. На Фолклендских островах также проживает многочисленная чилийская община, которая, хотя и не имеет формальной структуры, организует время от времени "чилийские культурные мероприятия", на которые приглашаются представители всех слоев населения. Эти общинные фестивали и аналогичные праздники, организуемые общиной выходцев с острова Святой Елены (которая также многочисленна, но не имеет формальной структуры), поощряются правительством Фолклендских островов как по

причине их собственной ценности, так и потому, что они способствуют укреплению добрых межрасовых отношений среди жителей островов.

## 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

76. Правительство Фолклендских островов, учитывая предусмотренные Конвенцией требования, привержено принципу предотвращения любых проявлений расовой дискриминации и принимает необходимые меры, включая принятие соответствующего законодательства, для достижения этой цели. Указанные меры более подробно изложены ниже. Они осуществляются несмотря на тот факт, что проявления расовой дискриминации практически неизвестны на Фолклендских островах: не зарегистрировано ни одного случая подачи жалобы в отношении расовой дискриминации в органы власти, будь то путем использования для этой цели официальной процедуры, предусмотренной соответствующим законодательством, или по каким-либо иным каналам.

77. Фолклендские острова располагают внушительным арсеналом законодательных и других средств для предупреждения и устранения расовой дискриминации. Главным законодательным положением, разумеется, является статья 12 Конституции Фолклендских островов (гарантирующая основополагающие права и свободы личности), которая запрещает любое законодательство, являющееся дискриминационным по своей сути или по своим последствиям, а также любое дискриминационное обращение со стороны лица, действующего на основе закона, или любого должностного лица или государственного органа. Определение термина "дискриминационный" включает в себя расовую дискриминацию по смыслу Конвенции. Запрещение, предусмотренное в статье 12, имеет исковую силу: см. пункт 88 ниже.

78. Статья 12 Конституции, как было пояснено выше, запрещает расовую дискриминацию в публичной сфере, т.е. дискриминацию, предусмотренную каким-либо законодательным актом или являющуюся его следствием, или проявляемую при осуществлении официальных полномочий. В данной статье преднамеренно не затрагивается расовая дискриминация в частной сфере. Однако расовая дискриминация в частной сфере в настоящее время запрещена Законом о межрасовых отношениях 1994 года, который по сути придает положениям закона Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года (с внесенными в него поправками) силу закона на Фолклендских островах, с учетом лишь различных технических изменений и модификаций этого закона в целях его адаптации к местным условиям. Таким образом, в результате этой меры расовая дискриминация (опять же определяемая в терминах, соответствующих Конвенции) со стороны частных лиц или органов в любой из ряда указанных областей, включая занятость, образование, снабжение товарами, средства

обслуживания или услуги, использование или управление помещениями, а также членство в ассоциациях, является противозаконной.

79. Положения законодательства Фолклендских островов, касающиеся в настоящее время таких проявлений расовой нетерпимости, как разжигание расовой ненависти и совершение преступлений на почве расизма, описаны в пунктах 84 и 85 ниже. Кроме того, одной из недавних мер, заслуживающей упоминания в настоящем докладе, является принятая в сентябре 1997 года поправка к положению Конституции Фолклендских островов, которое косвенно регулирует приобретение при заключении брака права на въезд и пребывание на Фолклендских островах. Согласно Конституции, этим правом пользуются все лица, "имеющие статус коренных жителей Фолклендских островов". В предыдущий период такой статус автоматически предоставлялся женщине, вступившей в брак с мужчиной, имевшим статус "коренного жителя" (каковым он, в общем, являлся в силу своего рождения на Фолклендских островах или поскольку один из его родителей был уроженцем Фолклендских островов), однако не предоставлялся мужчине, вступавшему в брак с "коренной жительницей". Был сделан вывод о том, что на практике проведение различия между этими двумя случаями может приводить к дискриминации не только по признаку пола, но также, возможно, по признаку расы. Поэтому принятой в сентябре 1997 года поправкой к Конституции это разграничение было отменено путем предоставления статуса "коренного жителя" (и, таким образом, права на въезд и пребывание на Фолклендских островах) также мужчинам, заключившим брак с женщинами, имеющими статус "коренного жителя".

80. Что касается пункта 1 е) статьи 2 Конвенции, то в силу немногочисленности населения на Фолклендских островах невозможно существование большого количества частных неправительственных организаций, главными из которых являются Скауты, Девушки-гиды, а также различные церкви и другие религиозные организации. Подобно другим аналогичным организациям в других странах, уставы организаций Скауты и Девушки-гиды содержат положения о поощрении мультикультурализма и межрасовой дружбы, чему, разумеется, также уделяют внимание религиозные организации. Правительство Фолклендских островов приветствует эти организации и оказывает содействие их деятельности, направленной, в частности, на укрепление международного и межрасового согласия и борьбу с расовыми предрассудками. Так, в 1998 году в Закон о налогообложении были внесены поправки, с тем чтобы пожертвования в размере свыше 50 фунтов в пользу зарегистрированных благотворительных обществ (каковыми являются все из перечисленных организаций) можно было вычитать из налогооблагаемой суммы. Каждая организация, которая подпадала под эту налоговую льготу, была специально об этом уведомлена. Правительство Фолклендских островов также оказывает

консультативную помощь и содействие указанным выше благотворительным обществам в части их организации и управления.

81. Одним из благотворительных обществ (не являющимся в данном случае религиозной организацией), которое ведет весьма активную работу по поощрению добрых межрасовых отношений в общине и получает помощь и поддержку от правительства Фолклендских островов, является Центр моряков в Порт-Стэнли, который предоставляет жилье и оказывает помощь морякам всех национальностей. Правительство Фолклендских островов оказало содействие в создании Центра, предоставив помощь в подготовке его устава и организации собраний с первоначальными попечителями; на сегодняшний день в работе консультативного органа при Центре принимают участие высокопоставленные должностные лица. Деятельность Центра (включая мобилизацию средств для обеспечения его работы) регулярно освещается в местных средствах массовой информации.

82. Также в контексте пункта 1 е) статьи 2 Конвенции внимание Комитета обращается на поощряемую правительством Фолклендских островов деятельность общин выходцев с острова Св. Елены и из Чили, о которой сообщалось в пункте 75 выше.

### Статья 3

83. На Фолклендских островах не существует ни расовой сегрегации, ни какой-либо иной практики, схожей с апартеидом, и жители Фолклендских островов не потерпели бы никаких проявлений такой практики. Тем не менее в правовой плоскости Закон о межрасовых отношениях 1994 года (см. пункт 78 выше) по сути приравнивает расовую сегрегацию к расовой дискриминации, тем самым объявляя ее противозаконной, в различных областях, на которые распространяется действие Закона.

### Статья 4

84. В декабре 1998 года Фолклендские острова ввели в действие закон, направленный на принятие в качестве части законодательства Фолклендских островов положений части III Закона Соединенного Королевства об общественном порядке 1986 года. Соответственно, на сегодняшний день на Фолклендских островах, как и на территории метрополии Соединенного Королевства, использование выражений или совершение действий, а также публикация, распространение или демонстрация письменных материалов, или любые иные аналогичные или связанные с этим действия, цель или возможные последствия которых заключаются в разжигании расовой ненависти, квалифицируются как уголовное правонарушение.

85. Посредством различных положений Закона Фолклендских островов о толковании и общих клаузулах 1977 года с внесенными в него поправками положения Закона Соединенного Королевства о преступности и нарушении общественного порядка 1998 года, касающиеся правонарушений, совершаемых на расовой почве, в настоящее время также составляют часть законодательства Фолклендских островов. В этой связи совершение определенных установленных правонарушений (преступления против личности, причинение убытков, влекущих за собой уголовную ответственность, преступления против общественного порядка и преследование) сегодня влечет за собой более суровое наказание при наличии "отягчающих обстоятельств на расовой почве", другими словами, если в основе этих преступлений лежали расистские мотивы или если при их совершении правонарушители проявили расовую враждебность к жертвам.

86. По соображениям, аналогичным причинам, разъясненным в связи с территорией метрополии Соединенного Королевства, правительство Фолклендских островов считало и продолжает считать, что в той ситуации, которая существовала на Фолклендских островах ранее и которая существует в настоящее время, нет необходимости и нецелесообразно для достижения целей, указанных в первой части статьи 4 Конвенции, принимать дополнительные меры, помимо тех, которые описаны выше, и вводить законодательство для запрещения распространения "расистских" идей и деятельности "расистских" организаций, если не существует каких-либо угроз для общественного порядка и не разжигается расовая ненависть. Следует добавить, что, по данным правительства Фолклендских островов, в стране в настоящее время не имеется случаев распространения подобных идей на практике и подобные организации не существуют. При любом изменении нынешнего положения правительство Фолклендских островов, разумеется, рассмотрит меры, осуществление которых может потребоваться в свете толкования Соединенным Королевством статьи 4 Конвенции, которое было зафиксировано при подписании и ратификации им Конвенции.

#### Статья 5

87. Право всех лиц, без каких бы то ни было различий, как то в отношении расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения на равенство перед законом и, в частности, в процессе осуществления ими различных прав, закрепленных в статье 5 Конвенции, гарантируется, как это пояснено в пунктах 77-79 выше, законом на основе совместного действия статьи 1 Конституции Фолклендских островов и Закона о межрасовых отношениях 1994 года, которые дополняются другими нормативными актами. Это право реализуется на практике. Следует добавить, что принцип равенства всех лиц перед законом, независимо от их расы, цвета кожи или происхождения (или, для

этих целей, их пола или религии, или политических убеждений), лежит в основе правовой системы Фолклендских островов, а также соблюдается судами и высоко ценится народом Фолклендских островов.

#### Статья 6

88. Как пояснялось в базовом документе (см. пункт 72 выше), согласно статье 16 Конституции, лицо, утверждающее, что какое-либо из его основных прав и свобод (включая, в особенности, его право не подвергаться действию дискриминационных законов или не подвергаться дискриминационному обращению со стороны государственных должностных лиц) было нарушено, нарушается или, по всей видимости, будет нарушено, может обращаться за правовой помощью непосредственно в Верховный суд (или может потребовать от нижестоящего суда, в котором было возбуждено данное дело, передать его на рассмотрение Верховного суда), после чего Верховный суд принимает решение по данному делу и может издать такие заявления, приказы, постановления или инструкции, которые он сочтет необходимыми для обеспечения соблюдения соответствующего права.

89. Когда речь идет о случаях предполагаемой противозаконной расовой дискриминации в частной сфере, Закон о межрасовых отношениях 1994 года (который, как было пояснено выше, обеспечивает применение на Фолклендских островах положений Закона Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года с внесенными в него поправками) наделяет истца правом возбуждать гражданскую судебную процедуру против предполагаемого нарушителя в соответствии с той же процедурой, что и в случае обычного деликтного иска; кроме того, непосредственно предусматривается, что возмещение в рамках этой процедуры может включать денежную компенсацию за моральный ущерб. Имеется также положение об исполнении различных положений этого закона при возбуждении иска министром юстиции.

90. Несмотря на широкую осведомленность населения о существовании этих средств судебно-правовой защиты, в судах Фолклендских островов не рассматривалось ни одного дела, которое касалось бы расовой дискриминации, а в органы власти не поступало ни одной жалобы, связанной с расовой дискриминацией. Это свидетельствует об отсутствии расовой дискриминации как сколь либо заметного явления в повседневной жизни населения Фолклендских островов.

## Статья 7

91. Роль, которую играет правительство Фолклендских островов в содействии и оказании помощи организациям, осуществляющим деятельность по борьбе с расовыми предрассудками и поощрению международной и межрасовой терпимости и дружбы, была описана в пунктах 80-82 выше. Более конкретно вопрос о необходимости предупреждения всех форм расовой дискриминации и укрепления нормальных межрасовых отношений выделялся и всесторонне освещался в ходе обсуждения в Законодательном совете Закона 1994 года о межрасовых отношениях. Заседания Совета напрямую транслировались радиовещательной компанией Фолклендских островов и освещались в местной газете, а текст Закона был опубликован в Официальном вестнике, и сегодня каждый житель может с ним ознакомиться.

92. Вопрос о межрасовых отношениях в настоящее время не затрагивается напрямую в учебной программе публичных школ на Фолклендских островах, однако теперь этот вопрос исследуется, и его возможное включение в учебную программу является одной из тем обсуждения. Правительство Фолклендских островов поддерживает этот шаг. (Наряду с этим следует отметить, что в директивном документе, определяющем цели публичных школ на Фолклендских островах, подчеркивается, что они "должны дорожить ценностью и достоинством каждого члена общины" и "поощрять и развивать такие качества, как готовность оказать помощь, внимательность, уважение, терпимость и трудолюбие".) Хотя в официальной учебной программе нет прямого упоминания о межрасовых отношениях, в учебных материалах и пособиях, используемых в школах на Фолклендских островах, начиная с книг для чтения в младших классах, изображаются люди всех рас и культур, общающиеся между собой на основе равенства, и все тексты составлены таким образом, чтобы способствовать искоренению всех форм расовых предрассудков.

93. В более широком ключе правительство Фолклендских островов в настоящее время ведет работу по подготовке "Плана развития", предусматривающего пересмотр политики и задач всех государственных ведомств. Оно намерено в ходе осуществления этого процесса рассмотреть вопрос о включении в целевой план деятельности радиовещательной компании Фолклендских островов соответствующего упоминания о поощрении мультикультурализма в обществе.

## ПРИЛОЖЕНИЕ F. ГИБРАЛТАР

### 1. Общие сведения

94. С общими сведениями о Гибралтаре Комитет может ознакомиться в приложении IV к базовому документу HRI/CORE/1/Add.62. Отсутствие упоминания в последующих пунктах настоящего доклада указывает на то, что положение в отношении вопросов, затронутых в базовом документе, по большей части остается без изменений. Согласно наиболее свежим оценкам (на конец 1996 года), численность населения Гибралтара составляла 27 086 человек.

### 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

#### Статья 2

95. В силу особенностей исторического развития и уникальных природных условий различное по расовому, этническому и культурному составу население Гибралтара с годами сформировалось в единый народ, обладающий индивидуальной самобытностью. Ни политика, ни торговля, ни сфера занятости, ни образование, ни культурная или социальная сфера, ни какой-либо иной аспект жизни гибралтарского общества не организован по расовому принципу, а соображения, касающиеся расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения, в целом не играют никакой роли в отношениях между людьми.

96. Хотя расовая дискриминация по смыслу Конвенции, таким образом, не является сколь-либо значительной проблемой в жизни Гибралтара, законодательство Гибралтара, тем не менее, содержит ряд положений, направленных на предупреждение такой дискриминации и объявление ее противозаконной. Наиболее важным из них, разумеется, является положение Конституции Гибралтара (статья 14), запрещающее любой закон, который является дискриминационным по своей сути или по своим последствиям, а также дискриминационное обращение с любым лицом со стороны любого другого лица, действующего во исполнение официальных полномочий на основании закона или каких-либо иных функций, связанных с занимаемой должностью. Дискриминация определяется для этих целей как создание привилегий или неблагоприятных условий для лиц, исходя полностью или главным образом из их расы, касты, места происхождения, политических мнений, цвета кожи или убеждений.

97. Статья 14 Конституции не охватывает действия в частной сфере: это означает, что она не позволяет пресекать дискриминационное по расовому признаку поведение частных



лиц или организаций. Правительство Гибралтара ранее полагало, что отсутствие на практике сколь-либо серьезных проявлений расовой дискриминации на Гибралтаре устраняло необходимость принятия специального законодательства для объявления подобной дискриминации противозаконной. Однако правительство Соединенного Королевства обратило внимание правительства Гибралтара на выраженные Комитетом мнения о желательности принятия соответствующего законодательства даже в этих обстоятельствах и оказало правительству Гибралтара консультативную помощь в отношении формы, которую могло бы иметь такое законодательство (прежде всего оно могло бы соответствовать закону Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года с внесенными в него поправками). Проект такого законодательства на сегодняшний день уже составлен, и правительство Гибралтара намерено представить его на рассмотрение законодательного собрания Гибралтара; в случае одобрения данного проекта соответствующий закон вступит в силу в течение текущего (2000) года.

98. Однако даже до принятия такого специального законодательства в Гибралтаре действует ряд других нормативно-правовых гарантий против расовой дискриминации. В частности, поскольку Гибралтар является территорией, входящей в Европейский союз, то на него, разумеется, прямо или косвенно распространяются различные ограничения, налагаемые европейским законодательством. Он также подпадает под действие соответствующих положений Европейской конвенции по правам человека (в том числе положений, предоставляющих право на подачу индивидуальных петиций).

99. Что касается позитивных мер по поощрению многорасовых организаций, равно как и других мероприятий, направленных на ликвидацию межрасовых барьеров, перечисленных в пункте 1 е) статьи 2 Конвенции, то в Гибралтаре действует целый ряд подобных организаций, в деятельности которых могут принимать и действительно принимают активное участие лица любой расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения или убеждений. В качестве примера можно привести бригаду скорой помощи Св. Иоанна, организацию "Экшен эйд", Британский Красный Крест, Европейское движение, Федерацию малого бизнеса, Гибралтарскую торговую палату, Гибралтарскую ассоциацию девушек-гидов, Фонд за спасение детей, Фонд помощи женщинам, Клуб престарелых граждан, Адвокатский совет, Королевский британский легион, Фонд гибралтарского наследия, Ассоциацию гибралтарских женщин, Гибралтарскую ассоциацию бойскаутов, Гибралтарский Ротари-клуб, Гибралтарский Лайонс-клуб и самые разнообразные спортивно-досуговые клубы и профессиональные и деловые ассоциации. Деятельность этих организаций приветствуется и поощряется правительством Гибралтара, поскольку она вносит вклад в укрепление чувства самобытности населения Гибралтара, о чем говорилось в пункте 95 выше. В ряде случаев (например, для молодежных и культурных организаций и спортивных обществ) это

поощрение со стороны правительства принимает конкретную форму финансовой помощи из государственных средств.

### Статья 3

100. В Гибралтаре не существует расовой сегрегации в какой бы то ни было форме, будь то открыто проявляемой или возникающей в силу опосредованного действия социально-экономических факторов, и народ Гибралтара не потерпел бы подобных проявлений. Действующее законодательство не предусматривает прямого запрещения расовой сегрегации, однако Гибралтар в текущем году планирует принять закон о борьбе с расовой дискриминацией в частной сфере, составленный по образцу Закона Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года (см. пункт 97 выше), который будет содержать положение, приравнивающее расовую сегрегацию к расовой дискриминации и тем самым объявляющее ее противозаконной в областях, на которые распространяется действие данного закона (сфера занятости, образование, сектор жилья, предоставление услуг, доступ в публичные места отдыха и развлечения и т.д.).

### Статья 4

101. Согласно законодательству Гибралтара, любой акт насилия или подстрекательства к его совершению квалифицируется как уголовное преступление, независимо от того, составляют ли расовые или этнические (или аналогичные) особенности жертвы какую-либо часть обстоятельств преступления. Однако, ввиду отсутствия на практике на рассматриваемой территории сколь-либо заметных проявлений расовых предрассудков или расовых трений (как отмечалось выше), в Гибралтаре, к счастью, не велось и не ведется какой-либо деятельности, связанной с распространением предрассудков или разжиганием ненависти между расовыми или этническими группами. По той же причине исключительно редки случаи, когда можно с уверенностью утверждать, что обычное уголовное правонарушение было совершено на почве расовой неприязни. В подобных обстоятельствах был сделан вывод об отсутствии достаточных практических оснований для принятия законодательства, прямо криминализирующего подстрекательство к расовой ненависти или расовой дискриминации, или введения специального положения, касающегося преступлений, совершаемых на расовой почве. Правительство Гибралтара уверено в том, что нет причин ожидать изменения такого положения дел, однако оно, разумеется, будет внимательно следить за развитием ситуации и готово вернуться к вопросу о необходимости введения прямого законодательства в этой области в случае негативных изменений.

102. Аналогичные соображения относятся к мерам по запрещению распространения идей расового превосходства и т.д., а также мерам по запрещению деятельности организаций расистского толка. Можно с уверенностью заявить, что в Гибралтаре не имеется каких-либо лиц или организаций, занимающихся публичной пропагандой таких идей; также не имеется каких-либо организаций расистского толка. В этой связи правительство Гибралтара не видит необходимости рассматривать вопрос о принятии законодательства по борьбе с этими явлениями. Исходя из тех же соображений, а также с учетом конкретных условий Гибралтара, описанных выше, у правительства Гибралтара нет каких-либо оснований ожидать изменения этой ситуации в будущем. Разумеется, оно с озабоченностью восприняло бы любое такое изменение и при появлении каких-либо негативных признаков, безусловно, поставило бы вопрос о принятии соответствующих мер по борьбе с этими явлениями с учетом, в частности, толкования статьи 4 Конвенции, представленного правительством Соединенного Королевства при подписании и ратификации им Конвенции.

#### Статья 5

103. Право всех граждан Гибралтара без какого бы то ни было различия в отношении расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения на равенство перед законом и, в частности, на такое равенство в процессе осуществления ими прав, упомянутых в пунктах а)-f) статьи 5 Конвенции, эффективно гарантируется в главе I Конституции Гибралтара (см. базовый документ, упомянутый в пункте 94 выше). Помимо того, что глава I прямо гарантирует каждому гражданину Гибралтара без каких-либо из указанных различий конкретные основополагающие права и свободы личности, которые закреплены в отдельных положениях этой главы, – хотя следует признать, что эти положения охватывают не все права, упомянутые в статье 5, в частности экономические, социальные и культурные права, – статья 14 Конституции, как было пояснено выше, дополнительно запрещает принятие любого дискриминационного закона или дискриминационное обращение с любым лицом со стороны какого-либо органа государственной власти или лица, исполняющего официальные полномочия на основании закона, включая, разумеется, любой судебный орган или любой орган власти, или лицо, облеченное полномочиями по обеспечению осуществления прав, в том числе прав в экономической, социальной и культурной областях, или по контролю и надзору за их осуществлением. (Следует добавить, что равенство всех граждан перед законом, независимо от их расы, цвета кожи, убеждений и т.д., заложено в саму основу действующей в Гибралтаре правовой системы, а вышеупомянутые положения Конституции, направленные на предупреждение дискриминации в процессе осуществления законных прав, являются лишь формальным, хотя и важным, повторением этого принципа.) Статья 14 Конституции разрешает дискриминацию на основании или в

силу прямого действия закона между лицами, имеющими статус "жителей Гибралтара" (согласно законодательству, регулирующему такой статус), и лицами, не обладающими этим статусом. Однако такая дискриминация в основном заключается в проведении различия между гражданами и негражданами, о котором идет речь в пункте 2 статьи 1 Конвенции: следует подчеркнуть, что расовые различия не играют никакой роли при определении права на получение статуса "жителя Гибралтара". Еще одно допустимое исключение, которое может представлять интерес, хотя оно напрямую не относится к расовой дискриминации, предусматривает возможность предъявления требования в отношении того, что преподаватели государственных школ, посещаемых целиком или частично учениками, которые принадлежат к конкретной религиозной общине или конфессии, должны отвечать "по моральным и религиозным качествам" критериям этой религиозной общины или конфессии.

#### Статья 6

104. Как пояснялось в базовом документе (см. пункт 94 выше), Конституция Гибралтара предусматривает эффективные средства судебной-правовой защиты в случае любого нарушения или угрозы нарушения ее положений, гарантирующие основные права и свободы индивидуума, включая его право, на основании статьи 14, не подвергаться расовой дискриминации. Статья 15 Конституции наделяет жертву или возможную жертву любой противозаконной дискриминации правом (без ущерба для совершения любых других законных действий, которые могут иметься в ее распоряжении) обращаться за помощью в Верховный суд, который уполномочен в процессе разбирательства и принятия решения "издавать такие приказы, постановления или указания, какие он может счесть необходимыми" для осуществления прав истца.

105. Предусматривается, что проект закона, касающегося в целом расовой дискриминации со стороны частных лиц или организаций (см. пункт 97 выше), будет содержать положения (подобно Закону Соединенного Королевства о межрасовых отношениях 1976 года), позволяющие жертве такой противозаконной дискриминации возбуждать судебную процедуру для получения правовой защиты, включая денежную компенсацию.

#### Статья 7

106. Несмотря на то, что в силу исторических и природных условий в Гибралтаре, к счастью, не существует сколь-либо значительных проявлений расовой дискриминации среди населения, а также на отсутствие лиц и организаций, публично распространяющих или отстаивающих расистскую идеологию или расистские предрассудки, правительство

Гибралтара не успокаивается на достигнутом и готово в случае необходимости содействовать укреплению взглядов и активизации деятельности, препятствующих появлению таких предрассудков и позитивно влияющих на межрасовое взаимопонимание, терпимость и дружбу. В этом русле, как было указано выше в пункте 99, оно приветствует и поощряет различные многорасовые неправительственные организации, перечисленные в том же пункте. В сфере образования все государственные и частные школы открыты для учащихся, принадлежащих к любым расам и религиозным группам. Учебная программа школ в значительной степени построена по подобию национальной учебной программы в школах Соединенного Королевства и включает элементы, направленные на поддержку мультикультурализма и борьбу с расовыми и религиозными предрассудками. Население может свободно ознакомиться с различными действующими в отношении Гибралтара договорами по правам человека, включая Конвенцию.

## ПРИЛОЖЕНИЕ G. МОНТСЕРРАТ

### 1. Общая информация

107. В качестве общей информации при рассмотрении следующего доклада по Монтсеррату Комитету предлагается принять во внимание продолжающееся воздействие на остров нескольких разрушительных извержений вулкана Суфриер, происшедших в 1995, 1996 и 1997 годах. Одним из последствий этой катастрофы стало сокращение территории острова, пригодной для проживания, со 103 км<sup>2</sup> до всего лишь 40 км<sup>2</sup>. К числу других последствий относится уменьшение населения почти на две трети, т.е. с 10 402 человек непосредственно перед извержениями до примерно 4 000 человек по текущим оценкам: другие бывшие жители острова были вынуждены эмигрировать на соседние острова в Карибском бассейне или в Соединенное Королевство, Соединенные Штаты или Канаду. Правительство, ранее располагавшееся в Плимуте (столице), было вынуждено переехать на север острова. В результате окончательной эвакуации Плимута в апреле 1996 года все правительственные учреждения были размещены в имевшихся помещениях - почти во всех случаях в частных домах. Частный дом был реквизирован даже для использования в качестве островной тюрьмы. Вместе с тем, как только появилась возможность, на севере острова, в Брадесе, началось строительство временной штаб-квартиры правительства. Строительство в настоящее время завершено, и все подразделения правительства теперь могут работать на достаточно близком расстоянии друг от друга. Помимо этих очевидных крупных последствий для жизни общества и граждан, широкомасштабный ущерб, причиненный извержениями, безусловно, привел к ряду других последствий, во многом негативно сказавшихся на возможностях правительства Монтсеррата в полной мере обеспечивать уважение прав человека населения острова, предусмотренных в различных соответствующих документах. Однако правительства Соединенного Королевства и Монтсеррата были и остаются твердо приверженными цели обеспечения соблюдения этих прав в максимально возможной степени, даже в нынешних исключительных обстоятельствах. Что касается прав, предусмотренных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, то эта цель полностью достигнута.

108. Несмотря на упомянутое выше недавнее сокращение численности населения Монтсеррата, его демографический состав в основном остается аналогичным демографическому составу, описанному в предыдущих докладах. Монтсеррат населяют главным образом выходцы из Африки, эмигрировавшие на остров с других Карибских островов, при этом на ранних этапах определенную часть эмигрантов составляли ирландцы, к которым затем добавились выходцы из других европейских стран. Небольшую часть населения составляют недавние эмигранты из Соединенных Штатов и

Соединенного Королевства. Цвет кожи не играет заметной или даже ощутимой роли в отношениях между людьми; однако в качестве справки следует отметить, что цвет кожи подавляющего большинства населения варьируется от различных оттенков коричневого до черного. Население острова полностью интегрировано, и выделить в нем отдельные категории с какими-либо особыми характеристиками невозможно. Культура на острове смешанная и в целом отражает культуру карибских стран.

109. В связи с происшедшими событиями и за исключением аспектов, изложенных в последующих пунктах, положение в областях, рассмотренных в основном документе ("доклад по стране") по Монтсеррату, содержащемся в приложении VIII к документу HRI/CORE/1/Add.62, в основном остается аналогичным ситуации, описанной в указанном документе. Особое внимание Комитета обращается на те части основного документа, в котором описываются демократические институты правления в Монтсеррате (часть II, раздел А), правовая система (часть II, раздел С) и общая правовая основа, обеспечивающая защиту прав человека (часть III). Внимание Комитета, в частности, обращается на пункты 22 и 23 приложения VIII, в котором кратко излагается часть IV Конституции Монтсеррата. Как указано в этом разделе, часть IV содержит полный набор положений, гарантирующих защиту основных прав и свобод граждан (в том числе право не подвергаться расовой дискриминации) и их соблюдение в судах Монтсеррата. Несмотря на катастрофические извержения вулкана, эти положения, гарантирующие основные права человека, неизменно скрупулезно соблюдаются. Результаты соблюдения этих положений, конкретно относящиеся к Конвенции, более подробно рассматриваются ниже.

## 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

### Статья 2

110. Что касается расовой дискриминации, обусловленной (прямо или косвенно) законодательством или действиями правительства Монтсеррата или других государственных органов, то соответствующие положения, предусматривающие применение статьи 2 Конвенции, содержатся в статье 63 Конституции Монтсеррата. В статье 63(1) четко запрещается (и, следовательно, объявляется недействительным) любой закон, который является дискриминационным либо сам по себе, либо в силу его последствий, а в статье 63(2) запрещается дискриминационное отношение к любому лицу со стороны другого лица, действующего на основании закона или при исполнении функций любого государственного учреждения или любого государственного органа. Определение "дискриминации", содержащееся в статье 63(3), включает в себя определение расовой дискриминации по смыслу Конвенции. Механизмы,

обеспечивающие соблюдение этих положений и исправление нарушения любого из них, излагаются ниже в связи со статьей 6 Конвенции.

111. Что касается расовой дискриминацией со стороны частных лиц или организаций, то Комитету следует учесть, что правительство Монтсеррата считает, что межрасовые отношения на острове носят цельный и гармоничный характер, и поэтому практическая необходимость в законодательстве в этой области отсутствует. Вместе с тем в основном в ответ на замечания Комитета, изложенные при рассмотрении предыдущих докладов в соответствии с Конвенцией, было принято решение о том, что Монтсеррату тем не менее следует принять законодательство в соответствии с действующим в Соединенном Королевстве Законом о расовых отношениях 1976 года (с внесенными поправками); с этой целью в консультации с правительством Соединенного Королевства и при его содействии был подготовлен соответствующий законопроект. В настоящее время он находится на рассмотрении законодательного органа Монтсеррата и должен быть принят в ближайшем будущем. После этого положение в области расовой дискриминации со стороны частных лиц и организаций будет, по существу, таким же, как и в самом Соединенном Королевстве.

112. Правительство Монтсеррата серьезно относится к необходимости поощрять многорасовые организации и другие средства предупреждения или устранения барьеров между расами и в целом поддерживать климат нетерпимости к расовым предрассудкам в соответствии со статьей 2.1 е) Конвенции. В Монтсеррате существует несколько организаций, таких, как Скауты, Девушки-гиды, Бойз-бригед, движение "Ротари" и организация сороптимисток, активное участие в которых принимают представители всех национальностей. Эти организации ведут активную и успешную деятельность и поощряются и поддерживаются правительством Монтсеррата.

### Статья 3

113. Народ и правительство Монтсеррата с энтузиазмом отнеслись к факту ликвидации апартеида в Южной Африке и решительно осуждают это явление в любых районах мира. В Монтсеррате отсутствует апартеид или любая иная форма расовой дискриминации, которая никогда не найдет поддержку со стороны народа Монтсеррата. Вместе с тем, несмотря на тот факт, что такое положение придает законам, запрещающим сегрегацию, в основном формальный характер, следует отметить, что в статье 63(7) Конституции Монтсеррата запрещается дискриминационное отношение к любому лицу в вопросах доступа к магазинам, гостиницам, ресторанам, предприятиям общественного питания, барам, объектам культуры и отдыха, в то время как в предлагаемом законопроекте, запрещающем расовую дискриминацию со стороны частных лиц и организаций



(см. пункт 111 выше), содержится положение, приравнивающее расовую сегрегацию к расовой дискриминации (и, следовательно, запрещающее ее) в различных областях, к которым будет применяться этот закон.

#### Статья 4

114. Хотя, согласно законодательству Монтсеррата, любой акт насилия или подстрекательства к насилию, вне зависимости от расовой мотивации, представляет собой преступление, за совершение которого правонарушитель подвергается судебному преследованию и наказанию, в Монтсеррате нет конкретных законодательных положений, запрещающих подстрекательство к расовой ненависти, за исключением положений, запрещающих действия, которые создают угрозу для общественного порядка. Однако такие явления, как подстрекательство к расовой ненависти, расовой дискриминации и распространение идей расового превосходства, абсолютно отсутствуют в Монтсеррате, равно как и любые организации или лица, осуществляющие такую деятельность или проповедующие подобные идеи. У правительства Монтсеррата нет оснований опасаться изменения этой ситуации, однако оно сознает свои обязательства в этой области и, в случае возможного изменения ситуации, учитывает необходимость рассмотреть вопрос о мерах, которые должны быть приняты в соответствии с Конвенцией.

#### Статья 5

115. Право всех граждан Монтсеррата на равенство перед законом без различий по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения гарантируется в положениях части IV Конституции Монтсеррата, в частности в статье 57 ("положения по обеспечению законности") наряду со статьей 63(1) и (2) (запрещение дискриминации в общественной сфере: см. пункт 110 выше). Равенство перед законом без различия по любому из указанных признаков гарантируется действующим законодательством Монтсеррата, и этот принцип должен безукоснительно соблюдаться судами в случае возникновения любых вопросов в этой области.

116. Если говорить более конкретно, то равенство всех лиц при осуществлении конкретных гражданских и политических прав граждан, упомянутое в статье 5 Конвенции, обеспечивается различными специальными положениями части IV Конституции (гарантирующими эти права для всех граждан), а недискриминационное осуществление других (экономических, социальных и культурных) прав гарантируется в статье 63(1) и (2) (которая, как указывалось выше, запрещает любую форму дискриминации, прямо или косвенно обусловленную каким-либо законом, а также любую форму дискриминационного отношения, связанную с деятельностью государственного

органа, и которая, следовательно, запрещает любую дискриминацию в сфере деятельности общественных служб или учреждений). Хотя вышеупомянутые правовые положения не охватывают дискриминационных действий со стороны частных лиц или организаций в экономической, социальной или культурной областях (например, в области образования, занятости или жилья), этот пробел – который в Монтсеррате на практике является только теоретическим – будет ликвидирован в ближайшем будущем в результате принятия предлагаемого законопроекта, упомянутого в пункте 111 выше. В пункте 113 выше отмечалось, что в статье 63 (7) Конституции содержится четкое положение, гарантирующее недискриминационное осуществление права, предусмотренного в статье 5 f) Конвенции (право на доступ к любому месту или службе, предназначенной для общего пользования).

### Статья 6

117. В части IV Конституции Монтсеррата, содержащей положения, описанные в пункте 110 выше и запрещающие расовую дискриминацию на основании закона или при осуществлении функций государственного органа (а также положения, запрещающие такую дискриминацию в отношении доступа к общественным местам или службам), предусмотрены конкретные механизмы для устранения любых нарушений этих положений. Согласно статье 66 Конституции, любое лицо, утверждающее, что оно стало или может стать жертвой нарушения статьи 63, имеет право без ущерба для любых других имеющихся у него средств правовой защиты обращаться в Высокий суд с ходатайством об устранении такого нарушения; Высокий суд в таких случаях наделен полномочиями рассматривать и принимать решения по ходатайству об устранении нарушения и издавать такие постановления, распоряжения или предписания, которые он может счесть необходимыми для обеспечения выполнения конституционного права истца на защиту от дискриминации. Высокий суд не осуществляет эти полномочия, если он считает, что истец имеет или имел надлежащие средства правовой защиты в соответствии с любым другим законом.

118. Что касается незаконной дискриминации в частной сфере, то предлагаемый законопроект, упомянутый в пункте 111 выше, также предусматривает отдельный механизм для обеспечения эффективной судебной защиты жертвы такой дискриминации. Помимо правоприменительных мер, которые могут быть приняты государственными органами в некоторых обстоятельствах, такая жертва наделяется правом на подачу гражданского иска против нарушителя в соответствии с той же процедурой, что и в случае любого другого деликтного иска, при этом в законопроекте четко предусматривается, что возмещение убытков, которое может быть присуждено жертве в ходе судебного разбирательства, может включать в себя компенсацию за моральный ущерб.

Статья 7

119. Система государственного образования в Монтсеррате, которая гарантирует бесплатное образование на всех уровнях для всех детей без проведения каких-либо различий, активно поощряет сотрудничество между расами и способствует созданию атмосферы и культуры, препятствующих распространению расовых предрассудков и расовой дискриминации. Дети всех рас, цвета кожи и вероисповеданий посещают одни и те же классы и обучаются одним и тем же предметам. К их числу относятся социальные и другие науки, при изучении которых пропагандируется идея терпимого, многорасового мира.

120. Средства массовой информации Монтсеррата, особенно программа Би-Би-Си и кабельные телевизионные программы, стремятся всесторонне информировать общественность о международной обстановке, а также о событиях и ситуации в других районах мира. Это способствует повышению уровня общей информированности о проблемах, связанных с расовой нетерпимостью, а также о той роли в борьбе с ней, которую играет Организация Объединенных Наций и соответствующие международные договоры, включая Конвенцию.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Н. ПИТКЭРН

### 1. Общая информация

121. Внимание Комитета обращается на основной документ ("доклад по стране"), касающийся Питкэрна, который содержится в приложении IX к документу HRI/CORE/1/Add.62. За исключением информации, изложенной в последующих пунктах настоящего приложения, ситуация по вопросам, охватываемым в основном документе, остается в основном аналогичной ситуации, описанной в указанном документе.

122. В настоящее время общая численность населения Питкэрна (по состоянию на декабрь 1998 года) составляет 66 человек (31 мужчина и 35 женщин). Все жители острова, за небольшим исключением (учитель, медсестра, священник - которые были наняты правительством Питкэрна на временной основе - и их семьи), являются уроженцами Питкэрна, т.е. все жители являются потомками первых поселенцев - нескольких мятежников с корабля "Баунти" и сопровождавших их таитянцев и таитянок, - которые прибыли на Питкэрн в январе 1790 года и потомки которых с тех пор являются единственными жителями Питкэрна. Таким образом, население Питкэрна, хотя и имеющее смешанное расовое происхождение, в настоящее время является полностью однородным.

### 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

123. С учетом совершенно полной расовой однородности крайне немногочисленного населения Питкэрна и при практическом отсутствии приезжих, за исключением экипажей или пассажиров проходящих судов, расовая дискриминация на острове фактически невозможна, и соответственно не возникало даже идеи о принятии каких-либо специальных мер для предупреждения дискриминации или борьбы с ней. Тем не менее на острове существуют официальные гарантии (как отмечается в основном документе), в рамках которых губернатор, являющийся представителем законодательной власти на Питкэрне, согласно королевским инструкциям, составляющим часть Конституции Питкэрна, до введения в действие любых законов, которые представляются ему не соответствующими договорным обязательствам Соединенного Королевства или проводящими различия между разными общинами или религиями, должен получить разрешение со стороны министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства. Такое положение эффективно препятствует введению в действие закона, который, даже непреднамеренно, мог бы противоречить Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

124. Еще одной - однако, как следует признать, столь же формальной - гарантией защиты от расовой дискриминации является тот факт, что, согласно Указу о судебных органах 1961 года (глава 2 пересмотренного законодательства Питкэрна) и любому иному законодательному акту, посвященному тому или иному конкретному вопросу, основной закон Питкэрна по существу является законом, в настоящее время действующим в Англии (применяемым, безусловно, с учетом местных условий). Таким образом, в случае возникновения соответствующей ситуации суд Питкэрна может применять соответствующие положения законодательства Соединенного Королевства, такие, как Закон о межрасовых отношениях 1976 года. Однако следует еще раз отметить, что эта возможность является чисто теоретической: представить возникновение такой ситуации на практике невозможно. Следует добавить, что юридический консультант правительства Питкэрна в настоящее время готовит обзор законов Питкэрна. Следует надеяться, что этот обзор будет завершен в ближайшем будущем.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

### 1. Общая информация

125. Внимание Комитета обращается на основной документ ("доклад по стране"), касающийся острова Св. Елены и содержащийся в приложении X к документу HRI/CORE/Add.62. За исключением информации, изложенной в последующих пунктах настоящего приложения, ситуация по вопросам, охватываемым в основном документе, в основном остается аналогичной ситуации, описанной в этом документе, однако статистическую информацию, содержащуюся в пункте 2 приложения X основного документа, следует заменить следующими данными.

|                                              |                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Валовой внутренний продукт на душу населения | 2 356 фунтов стерлингов (1994/95) по оценке                                                                                                                                              |
| Валовой национальный продукт                 | 10 526 000 фунтов стерлингов (1994/95) по оценке                                                                                                                                         |
| Темпы инфляции                               | 2,0% (август 1998 года)                                                                                                                                                                  |
| Коэффициент безработицы                      | 18,4% (октябрь 1998 года)                                                                                                                                                                |
| Уровень грамотности                          |                                                                                                                                                                                          |
| Мужчины                                      | 98% (перепись 1998 года)                                                                                                                                                                 |
| Женщины                                      | 98% (перепись 1998 года)                                                                                                                                                                 |
| Население                                    | 4 913 (перепись 1998 года)                                                                                                                                                               |
| Предполагаемая продолжительность жизни       |                                                                                                                                                                                          |
| Мужчины                                      | 70,6 года (в среднем за 1989-1998 годы)                                                                                                                                                  |
| Женщины                                      | 78,0 года (в среднем за 1989-1998 годы)                                                                                                                                                  |
| Уровень детской смертности                   | 19,2 на 1 000 живорождений (5-годовая скользящая средняя, 1994-1998 годы) – случаи слишком немногочисленны, чтобы рассчитать отдельные устойчивые и надежные показатели по каждому полу. |

|                                                                                                 |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Рождаемость                                                                                     | 12,4 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1994-1998 годы). |
| Смертность                                                                                      |                                                                                  |
| Мужчины                                                                                         | 8,9 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1994-1998 годы)   |
| Женщины                                                                                         | 8,0 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1994-1998 годы)   |
| Доля лиц в возрасте младше 15 лет в составе населения острова Св. Елены                         |                                                                                  |
| Мужчины                                                                                         | 23,1% (перепись 1998 года)                                                       |
| Женщины                                                                                         | 19,6% (перепись 1998 года)                                                       |
| Доля лиц в возрасте старше 65 лет в составе населения острова Св. Елены                         |                                                                                  |
| Мужчины                                                                                         | 8,7% (перепись 1998 года)                                                        |
| Женщины                                                                                         | 14,0% (перепись 1998 года)                                                       |
| Доля жителей, проживающих в сельских и городских районах, в составе населения острова Св. Елены |                                                                                  |
| Сельский районы                                                                                 | 60% (перепись 1998 года)                                                         |
| Городские районы (Джеймстаун и Хаф-Три Холлоу)                                                  | 40% (перепись 1998 года)                                                         |
| Религии                                                                                         | <u>Англиканская церковь</u>                                                      |
| Мужчины                                                                                         | 82,4%                                                                            |
| Женщины                                                                                         | 81,9%                                                                            |
|                                                                                                 | <u>Свидетели Иеговы</u>                                                          |
| Мужчины                                                                                         | 5,0%                                                                             |
| Женщины                                                                                         | 6,3%                                                                             |
|                                                                                                 | <u>Баптисты</u>                                                                  |
| Мужчины                                                                                         | 2,5%                                                                             |
| Женщины                                                                                         | 2,1%                                                                             |

126. Демографический состав населения острова Св. Елены с трудом поддается точному описанию в силу самого различного расового или этнического происхождения его

жителей и смешанных браков. В целом можно отметить, что население острова состоит из потомков, на протяжении многих поколений (в частности), выходцев из Соединенного Королевства, служащих Ост-индской компании, рабочих, прибывавших (в некоторых случаях в качестве рабов) из различных районов Африки, рабочих с Индийского полуострова, стран Индокитая или Мадагаскара и китайских рабочих (которых во многих случаях привозили в качестве контрактных работников). Как отмечалось выше, эти различные расовые или этнические группы в настоящее время слились в единое неразрывное целое.

## 2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции

### Статья 2

127. Поскольку население острова Св. Елены (включая две зависимые территории – Тристан-да-Кунья и остров Вознесения) крайне немногочисленное и отличается нормальными межрасовыми отношениями, проявления расовой дискриминации здесь практически неизвестны. Есть все основания говорить, что расовая дискриминация в каком бы то ни было районе мира с озабоченностью и возмущением воспринимается жителями острова Св. Елены и неприемлема в их собственном обществе. Тем не менее в законодательстве острова Св. Елены содержится положение, непосредственно направленное на предупреждение расовой дискриминации в любой форме. Это положение описывается в последующих пунктах.

128. Что касается законодательства, то Королевские инструкции губернатору (которые дополняют и фактически являются частью Конституции острова Св. Елены) уже в течение многих лет запрещают ему при отсутствии предварительного разрешения министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства утверждать любой законопроект, принятый законодательным советом (или вводить в действие любой закон для острова Тристан-да-Кунья или острова Вознесения), в частности, в следующих двух случаях: во-первых, в том случае, если губернатор считает законопроект не соответствующим какому-либо договорному обязательству Соединенного Королевства (включая, безусловно, обязательства по Конвенции); во-вторых, в том случае, если законопроект содержит положение, "согласно которому на лиц любой общины или вероисповедания могут распространяться ограничения, которые не распространяются на лиц других общин или другого вероисповедания, или они могут иметь преимущества, которыми не пользуются лица других общин или вероисповеданий".

129. Недавно в ответ на замечания, высказанные Комитетом, а также при содействии и помощи со стороны правительства Соединенного Королевства на острове Св. Елены было



принято законодательство, главная цель которого заключается в запрещении расовой дискриминации в частной сфере – иными словами, расовой дискриминации со стороны частных лиц или организаций. Это законодательство, во многом разработанное на основе Закона о межрасовых отношениях Соединенного Королевства 1976 года (с внесенными поправками), состоит из Закона о межрасовых отношениях 1997 года, применимого к самому острову Св. Елены и острову Вознесения, и Закона о межрасовых отношениях (Тристан-да-Кунья) 1996 года, применимого к острову Тристан-да-Кунья. (Эти два закона по существу схожи.)

130. Эти законы запрещают дискриминировать любое лицо по расовым признакам в любой из нескольких указанных областей. Это запрещение относится не только к частным лицам и организациям в строгом смысле этого слова, но и к правительству острова Св. Елены, а также к официальным органам и лицам, занимающим официальные должности. Дискриминация по расовым признакам определяется как дискриминация по признаку цвета кожи, расы, гражданства или этнического или национального происхождения. К числу указанных областей относятся занятость (включая косвенную занятость в форме использования контрактных работников); партнерство (включая выгоды от партнерства); профсоюзы, организации работодателей и профессиональные организации (включая выгоды от участия в любой такой организации); право на получение разрешения или квалификации для конкретных занятий или профессий; право на профессиональную подготовку; функционирование образовательных учреждений; предоставление товаров, объектов или услуг (по смыслу, определенному в пункте 131 ниже); распоряжение или управление недвижимостью (включая передачу или субаренду недвижимости в рамках аренды); и членство (включая выгоды от членства) в частных организациях, помимо тех из них, которые уже охватываются положением, относящимся к профсоюзам и т.д. Запрещается также публиковать любое объявление, свидетельствующее или которое может толковаться как свидетельствующее о намерении совершить акт расовой дискриминации, вне зависимости от того, запрещен ли сам этот акт соответствующим законом.

131. Товары, объекты или услуги, которые должны предоставляться без дискриминации по расовым признакам, включают в себя (но не ограничиваются) доступ к местам общественного отдыха; размещение в гостиницах, пансионах и т.д.; финансовые услуги (например, банковские услуги, страхование, займы и т.д.); образовательные услуги; услуги в области развлечений, досуга или отдыха; транспортные или туристические услуги; а также услуги в любой профессиональной сфере, в любом месте или в любом государственном органе.

132. Помимо обеспечения средств гражданской судебной защиты жертве незаконной дискриминации (см. пункт 140 ниже), указанные законы квалифицируют такую дискриминацию в качестве уголовного преступления, наказуемого штрафом в размере до 500 фунтов стерлингов. Они также объявляют недействительным любое положение контракта, которое представляет собой незаконную дискриминацию или может привести к ней или которое влечет за собой подобную дискриминацию. Эти два закона также запрещают сторонам контракта заключать соглашения об исключении или ограничении защиты от незаконной дискриминации, предусмотренной в законах.

133. Что касается статьи 2.1 е) Конвенции, то на острове Св. Елены действует ряд неправительственных добровольных организаций и религиозных групп, которые содействуют укреплению атмосферы единства и установлению гармоничных отношений между различными группами общества. Поскольку на острове Св. Елены расовая дискриминация практически отсутствует, ни один из этих органов не занимается конкретно вопросами ликвидации или предупреждения такой дискриминации или содействия здоровым межрасовым отношениям как таковым, однако в рамках многорасового общества острова Св. Елены все они активно формируют общественное отношение и мнение, при котором любые расовые предрассудки не могут иметь под собой никакой почвы. Все эти организации, конечно, открыты для представителей всех рас и не отдают предпочтения какой-либо одной расе. Правительство острова Св. Елены приветствует и поощряет деятельность этих организаций по содействию построению гармоничного и цельного общества на острове Св. Елены и активно поддерживает некоторые из них (например, Бойскаутов, Девушек-гидов, "Черч Лэдс Бригейд" и Общество по охране наследия острова Св. Елены), ежегодно выделяя им небольшие финансовые средства.

134. Также в связи со статьей 2.1 е) Конвенции следует отметить, что Совет по средствам массовой информации острова Св. Елены, который был создан в соответствии с Законом о средствах массовой информации острова Св. Елены 1997 года и на который была возложена ответственность за выпуск единственной газеты острова Св. Елены (публикуемой раз в неделю) и радиовещание, в настоящее время обязан в соответствии с законом следить за тем, чтобы в этой газете или на радио не появлялись материалы, "которые вполне обоснованно могут толковаться как дискриминационные или способствуют предрассудкам, ненависти или общественным беспорядкам на основе расовых, половых или религиозных различий".

### Статья 3

135. На острове Св. Елены не существует никаких форм расовой сегрегации или любой иной сопоставимой практики. Тем не менее в Законе о межрасовых отношениях 1997 года (см. пункты 129-132 выше) четко говорится, что расовая сегрегация приравнивается к расовой дискриминации и, следовательно, является незаконной (и наказуемой как уголовное преступление) в областях, на которые распространяется действие указанного Закона.

### Статья 4

136. В соответствии с законодательством острова Св. Елены любой акт насилия или подстрекательства к насилию, безусловно, является уголовным преступлением и влечет за собой суровое наказание. Вместе с тем, в истории острова Св. Елены не отмечается, равно как и не ожидается в будущем, любых подобных актов, совершенных в результате или как проявление расовой ненависти или расовых предрассудков, или каких-либо действий, которые могли бы рассматриваться как подстрекательство или поощрение подобной ненависти или предрассудков. Тем не менее в качестве профилактической меры и как отражение общего неприятия, которое могла бы вызвать подобная деятельность, при утверждении Закона о межрасовых отношениях 1997 года в него было включено положение, содержащее поправку к Закону 1975 года о преступлениях, преследуемых в порядке суммарного производства, с тем чтобы отдельно предусмотреть преступление в форме подстрекательства к расовой ненависти. Это преступление, которое в соответствии с законом наказывается лишением свободы на срок до шести месяцев или штрафом в размере 400 фунтов стерлингов, или же и тем, и другим одновременно, может быть совершено любым лицом, которое опубликует письменный материал, содержащий угрозы, нападки или оскорбления, или сделает выступление, содержащее угрозы, нападки или оскорбления в общественном месте или на общественном собрании, если в конкретных обстоятельствах такой письменный материал или такие выступления могут вызвать ненависть в отношении любой расовой группы на острове Св. Елены .

### Статья 5

137. Несмотря на отсутствие какого-либо положения в Конституции острова Св. Елены или каком-либо ином законе, четко гарантирующего равенство всех лиц перед законом без различий по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения, такое равенство подразумевается и лежит в основе действующего законодательства Св. Елены: как отмечалось в основном документе (см. пункт 125 выше), действующее на острове Св. Елены законодательство по существу представляет собой

законодательство Соединенного Королевства и содержит определенные поправки, учитывающие местные условия. Действующее на острове Св. Елены законодательство – и конкретно принцип равенства всех лиц перед законом – применяется и обеспечивается системой полностью независимых судов, решения которых могут быть обжалованы сначала в отдельный Апелляционный суд и затем в Судебный комитет Тайного совета: см. основной документ, упомянутый в пункте 125 выше. Следует отметить, что для более эффективной защиты и осуществления законных прав жителей острова Св. Елены в Законе о правовой помощи и консультациях 1997 года предусмотрено положение, позволяющее лицам получать бесплатную правовую помощь и быть представленными государственным солиситором (новая должность, которая финансируется частично правительством острова Св. Елены и частично правительством Соединенного Королевства). Это положение дополняет ранее существовавшие механизмы оказания правовой помощи и правового представительства, описанные в основном документе.

138. Все лица на острове Св. Елены на равной основе и без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения пользуются различными конкретными правами, предусмотренными в статье 5 Конвенции – как гражданскими и политическими, так и экономическими, социальными и культурными правами. (На острове Св. Елены действуют оба Международных пакта, которые прямо гарантируют эти права и их равное осуществление всеми лицами, и соответствующим контрольным комитетам, предусмотренным Пактами, представляются необходимые доклады.) Вместе с тем следует отметить, что в области иммиграции и занятости в законодательстве острова Св. Елены (а конкретно – в Законе о контроле за иммиграцией 1998 года, который вступил в силу в октябре 1999 года), проводится различие между лицами, обладающими "статусом граждан острова Св. Елены", и лицами, не имеющими такого статуса. Этот статус автоматически предоставляется лицам по рождению или происхождению, однако может быть предоставлен и другим лицам, если они удовлетворяют критериям Совета по контролю за иммиграцией, характеризуются с положительной стороны и отвечают некоторым другим требованиям: к их числу относится желание поселиться на острове Св. Елены (или заключение брака с гражданином острова Св. Елены) и проживание на острове Св. Елены в течение установленного минимального периода. Лица, имеющие статус граждан острова Св. Елены, пользуются неограниченным правом на въезд и проживание на острове Св. Елены, однако другие лица имеют это право только после получения разрешения на въезд или работу (которое может сопровождаться удостоверением иждивенца) или туристической визы. Право граждан острова Св. Елены на труд и т.д. никак не ограничивается, однако лица, не являющиеся гражданами, могут устраиваться на работу на острове Св. Елены только после получения разрешения на работу. Кроме того (в соответствии с другим законодательным актом), право на покупку земли на

острове Св. Елены они приобретают только при получении разрешения губернатора в Совете. Однако эти различия между лицами, имеющими и не имеющими указанный статус, в основном являются различиями между гражданами и негражданами, предусмотренными в статье 1.2 Конвенции. Получение статуса гражданина острова Св. Елены и связанных с ним прав ни в коей мере не зависит от расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения соответствующих лиц.

139. Что касается равного и свободного от любых форм расовой дискриминации пользования правом, о котором говорится в статье 5 f) Конвенции (доступ к местам общественного отдыха и т.д.), то внимание Комитета обращается на пункт 131 выше, в котором излагается удовлетворяющее этому требованию четкое положение, предусмотренное в Законе о межрасовых отношениях 1997 года.

#### Статья 6

140. Как отмечалось в пункте 132 выше, любое лицо, совершающее акт незаконной расовой дискриминации в нарушение Закона о межрасовых отношениях 1997 года, подлежит наказанию за совершение уголовного преступления и выплате штрафа в размере до 500 фунтов стерлингов. Однако в Законе также предусматривается более точное средство правовой защиты для жертвы незаконной дискриминации. Любое такое лицо может предъявить гражданский иск лицу, допустившему дискриминацию, в соответствии с той же процедурой, что и в случае любого другого деликтного иска, при этом в Законе четко предусматривается, что компенсация, которую такое лицо может получить в результате судебного разбирательства, может включать в себя компенсацию морального ущерба, вне зависимости от выплаты любого иного вида компенсации.

#### Статья 7

141. Общая тема дискриминации, включая ее причины и последствия и важность признания равенства всех лиц, независимо от их расы, религии, пола или культуры, входит в учебную программу школ острова Св. Елены. Преподавание этого предмета в начальной школе (учащиеся в возрасте 4-8 и более лет) ведется в рамках изучения этики, занятий кружков и в ходе школьных собраний, а в средней школе (учащиеся в возрасте 8-12 и более лет) и в старших классах - в рамках программы персонального и социального обучения. В средней школе также предусмотрены уроки религиозного воспитания, на которых могут затрагиваться аналогичные вопросы. Следует также отметить ту роль, которую играет в этой области деятельность различных неправительственных организаций, упомянутых в пункте 133 выше.

142. Можно надеяться, что изменения, относящиеся к выпуску газеты и радиовещанию на острове Св. Елены (см. пункт 134 выше), в будущем будут способствовать более широкому освещению соответствующих договоров в области прав человека, относящихся к острову Св. Елены, включая Конвенцию. На практике все доклады, касающиеся острова Св. Елены, уже рассылаются всем правительственным департаментам, представляются всем членам Совета и направляются в публичную библиотеку, в которой с ними могут ознакомиться все желающие.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ J. ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС**

### **1. Общая информация**

143. Внимание Комитета обращается на основной документ ("доклад по стране"), касающийся островов Теркс и Кайкос ("ОТК"), который содержится в приложении XI к документу HRI/CORE/1/Add.62. За исключением информации, изложенной в последующих пунктах настоящего доклада, положение в областях, охватываемых основным документом, в основном остается аналогичным ситуации, изложенной в этом документе. По последним данным население ОТК составляет около 24 000 человек, хотя точно определить численность населения невозможно в силу изменяющегося числа трудящихся-иммигрантов. В этой связи следует отметить, что в течение нескольких лет на ОТК продолжала обостряться проблема широкомасштабной незаконной иммиграции с Гаити (и, хотя и в гораздо меньшей степени, из Доминиканской Республики). Число гаитянцев на ОТК в настоящее время, по оценкам, составляет 8 000 человек, причем от одной трети до половины из них считаются незаконными иммигрантами. В течение последних трех лет ежегодно репатриировались около 3 000 незаконных иммигрантов с Гаити. Этот процесс, безусловно, осуществляется при строгом соблюдении соответствующих международных норм.

144. Что касается пункта 20 приложения XI к основному документу, то, как уже ранее отмечалось, апелляционный суд в настоящее время расположен и регулярно заседает (в настоящее время два раза в год) не на Багамских островах, а на ОТК.

### **2. Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции**

#### **Статья 2**

145. Как уже отмечалось, применяемые на ОТК меры по предупреждению и ликвидации расовой дискриминации, осуществляются в соответствии со статьей 78 Конституции этой территории. В статье 78 дискриминация определяется как неравноправное предоставление привилегий или преимуществ или введение ограничений, касающихся различных лиц, полностью или в основном по признаку их расы, места происхождения, политических убеждений, цвета кожи или вероисповедания. Любой закон, который приводит к такой дискриминации либо сам по себе, либо в силу своих последствий, является противоправным (и, следовательно, недействительным), и любое дискриминационное обращение с любым лицом со стороны любого лица, выполняющего государственные функции (т.е. действующего на основании закона или выполняющего функции любого государственного учреждения или государственного органа), также

является незаконным. Исключение из этого правила касается введения ограничений на въезд на ОТК и свободу передвижения "нерезидентов", а также в отношении свободы трудоустройства и т.д. Однако эти ограничения по сути представляют собой проведение различия между гражданами и негражданами, которое предусмотрено в статье 1.2 Конвенции и ни в коей мере не связано с расой, цветом кожи или другими признаками соответствующих лиц. Как уже указывалось ранее, "нерезиденты" (т.е. репатрианты из ряда других стран региона и других стран и даже проживающие на островах незарегистрированные незаконные иммигранты) в течение определенного времени составляли существенную долю рабочей силы на ОТК.

146. Статья 78 Конституции ОТК однозначно запрещает дискриминацию в области доступа к местам общественного отдыха, таким, как магазины, гостиницы, рестораны и места для развлечений (см. пункт 149 ниже). Кроме того, в статье 41.1 Закона об образовании запрещается отказывать любому лицу в доступе к любой государственной школе на основании (в частности) расы этого лица или расы его родителя. Однако за исключением этих двух положений, в законодательстве ОТК пока еще нет общего положения, запрещающего расовую дискриминацию в частной сфере, т.е. со стороны частных лиц или организаций, не осуществляющих государственных функций. До настоящего времени на островах бытовало мнение, что, поскольку никакие проявления расовой дискриминации практически не имеют места на ОТК, практическая необходимость в существовании подобного положения отсутствует. Однако с учетом мнения Комитета о желательности существования такого законодательства даже в указанных условиях, правительство ОТК приняло решение разработать соответствующее законодательство, главным образом на основе Закона о межрасовых отношениях Соединенного Королевства 1976 года, которое позволит восполнить этот формальный пробел в антидискриминационных механизмах, действующих на ОТК. Можно надеяться, что это законодательство будет принято в ближайшем будущем.

147. Положения статьи 78 Конституции ОТК могут осуществляться в судебном порядке (см. пункт 153 ниже).

148. На ОТК действует ряд частных (т.е. неправительственных) организаций и органов, функционирующих исключительно на многорасовой основе и способствующих устранению любых реальных или надуманных межрасовых барьеров и искоренению расовых предрассудков. К числу этих организаций относятся Скауты, Девушки-гиды, Кивани, организация сороптимисток, Клуб Ротари, Красный крест, Национальный фонд, различные островные комитеты по вопросам развития, торговые палаты и недавно созданная правозащитная группа. Их деятельность поощряется и поддерживается



правительством ОТК, которое периодически оказывает им помощь, выделяя финансовые средства под конкретные проекты.

### Статья 3

149. На ОТК не существует никаких форм расовой сегрегации или другой практики, аналогичной апартеиду, и любые попытки осуществления такой практики встретили бы решительный отпор. Тем не менее Конституция ОТК формально запрещает эту практику, а статья 78 (7) однозначно запрещает дискриминационное обращение с любым лицом (см. пункт 145 выше) "в связи с доступом к любому из следующих мест, открытых для широкой публики, а именно: к магазинам, гостиницам, ресторанам, предприятиям общественного питания, барам, местам развлечения или отдыха". Кроме того, с введением общего законодательства, запрещающего расовую дискриминацию со стороны частных лиц или организаций (см. пункт 146 выше) (если оно будет составлено на основе Закона о межрасовых отношениях Соединенного Королевства 1976 года), в нем будет предусмотрено положение, приравнивающее расовую сегрегацию к расовой дискриминации (и, следовательно, объявляющее ее незаконной) в различных областях, на которые будет распространяться это законодательство (например, занятость, образование, жилье, доступ к услугам и объектам и т.д.).

### Статья 4

150. Согласно законодательству ОТК любой акт насилия или подстрекательства к насилию, безусловно, является уголовным преступлением, вне зависимости от того, мотивировал ли правонарушитель свое действие расовой неприязнью или же данное правонарушение могло быть совершено в обстоятельствах, свидетельствующих о такой неприязни. Однако подобные "совершенные по расовым мотивам" или "отягченные расовыми предрассудками" преступления на ОТК практически неизвестны. Кроме того, отсутствуют любые факты, свидетельствующие о любой деятельности на ОТК, которую можно было бы квалифицировать как подстрекательство к расовой ненависти или расовой дискриминации. В этих условиях правительство ОТК до настоящего времени не считало целесообразным принимать законодательство для официального запрещения подобного подстрекательства или специального положения, предусматривающего наказание за "совершенные по расовым мотивам" или "отягченные расовыми предрассудками" преступления. Однако с учетом замечаний Комитета и существования аналогичного законодательства в Соединенном Королевстве и других странах – хотя условия на островах, безусловно, другие – правительство ОТК в настоящее время рассматривает возможность принятия такого законодательства и его возможную форму.

151. На ОТК также абсолютно не ведется никакой пропаганды расистских взглядов (т.е. пропаганды или поощрения доктрин расового превосходства или расовой ненависти) и не имеется организаций, проповедующих подобные взгляды. С учетом этих обстоятельств и в соответствии с толкованием статьи 4 Конвенции, изложенным Соединенным Королевством при подписании и ратификации Конвенции, правительство ОТК в настоящее время не считает целесообразным принимать специальное законодательство, запрещающее подобную пропаганду или такие организации. Однако правительство отдает себе отчет в необходимости контроля за ситуацией и готово пересмотреть этот вопрос в случае ее реального изменения.

#### Статья 5

152. Все жители ОТК полностью равны перед законом (включая, но не ограничиваясь, равенство в отдельных областях, указанных в пунктах а)-f) статьи 5 Конвенции) без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения. Это равенство, свободное от любых соображений расы, цвета кожи и т.д., в любом случае является неотъемлемой частью правовой системы ОТК и строго соблюдается – в маловероятном случае его оспаривания – независимыми и беспристрастными судебными органами, созданными и гарантированными в соответствии с Конституцией ОТК. Однако этот принцип также прямо и формально обеспечивается положениями части VIII Конституции, которые в свою очередь гарантируют каждому лицу различные "основные права и свободы личности" (говоря в целом, гражданские и политические права, упомянутые в статье 5 Конвенции), категорически запрещают (конкретно в статье 78: см. пункт 145 выше) дискриминационное толкование или применение любого закона или дискриминационное обращение с любым лицом со стороны любого лица или органа, осуществляющего государственную функцию – включая, конечно, любой суд. Хотя эти положения Конституции уже гарантируют соблюдение статьи 5 Конвенции, осуществление многих экономических, социальных и культурных прав, упомянутых в статье 5 е), получит двойную гарантию после принятия предлагаемого законопроекта, упомянутого в пункте 146 выше. Эта двойная гарантия уже действует в отношении статьи 5 f) (доступ к местам общественного отдыха) (см. пункт 149 выше).

#### Статья 6

153. Конституция ОТК предусматривает эффективное средство судебной защиты для любого лица, конституционное право которого не подвергается расовой дискриминации, было нарушено, нарушается или может быть нарушено. Согласно статье 81 Конституции любое такое лицо, без ущерба для любого иного законного иска по этому вопросу, может

ходатайствовать перед Верховным судом о компенсации (если вопрос о таком нарушении возникает на заседании любого нижестоящего суда, этот суд должен передать такой вопрос на рассмотрение Верховного суда), после чего Верховный суд уполномочен рассматривать это ходатайство и принимать решение по нему (или вопрос, переданный ему на рассмотрение нижестоящим судом) и выносить такие постановления, принимать такие указы и делать распоряжения, которые он сочтет необходимыми для обеспечения осуществления нарушенного права. Кроме того, после принятия предлагаемого закона о запрещении расовой дискриминации со стороны частных лиц или организаций (см. пункт 146 выше), если он будет аналогичен законодательству Соединенного Королевства (Закон о межрасовых отношениях 1976 года) в этой области, жертва незаконной дискриминации сможет требовать компенсацию (включая финансовую компенсацию за моральный ущерб) от лица, допустившего дискриминацию, в обычных судах.

154. Следует также упомянуть, что, согласно положениям Закона о занятости, защищающего работников от несправедливого увольнения, концепция "несправедливого увольнения" почти наверняка сейчас будет толковаться как включающая увольнение по расовым причинам. Соответствующим образом работник, утверждающий, что он подвергся подобному обращению, сможет обращаться в суд за компенсацией. Если жалоба будет сочтена обоснованной, то в этом случае суд в зависимости от обстоятельств сможет вынести постановление о восстановлении указанного лица на работе; а в случае отсутствия подобного постановления суд должен будет принять решение о выплате денежной компенсации.

#### Статья 7

155. В соответствии с Национальной политикой для ОТК, которая была согласована правительством ОТК и правительством Соединенного Королевства, правительство ОТК, как уже отмечалось, привержено принципу обеспечения уважения прав человека и добросовестного выполнения международных обязательств, распространяющихся на ОТК. В этой связи, а также учитывая важность этого вопроса, правительство ОТК полностью отдает себе отчет в необходимости повышения уровня информированности общественности в этих областях и в целом поощрения взаимопонимания и дружбы между расами, распространения знаний и поддержки международных действий и сотрудничества в области прав человека. С этой целью Исполнительный совет согласовал ряд мер для ознакомления всех членов Законодательного совета с относящимися к ОТК международными договорами в области прав человека и публикации их текстов в правительственной газете. В любом случае с этими текстами могут также ознакомиться все желающие.

156. Как отмечалось в пункте 148 выше, правительство ОТК поощряет те неправительственные органы, которые в силу своего многорасового состава, а также благодаря преследуемым ими целям и осуществляемой деятельности способствуют гармоничным отношениям, терпимости и сотрудничеству между лицами разных расовых или этнических групп и искоренению расовых предрассудков.

157. Хотя предмет добрых отношений между расами как таковой не входит в учебные программы, его, конечно, следует рассматривать как часть "гражданских" предметов и программы религиозного обучения. Широкий вопрос прав человека рассматривается на уровне старших классов в рамках "социальных наук", а также на уроках о базовых понятиях и культурных привычках и моделях.

-----